

Document: EB 2013/109/R.2  
Agenda: 3  
Date: 20 August 2013  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

الاستعراض المسبَّق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق  
المستند إلى النتائج والميزانيتين العادية والرأسمالية  
للسندوق لعام 2014، والاستعراض المسبق لبرنامج عمل  
مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج  
وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة  
2016-2015

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

**Tilak Sen**

كبير الاستشاريين  
مكتب الرئيس ونائب الرئيس  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2863  
البريد الإلكتروني: [t.sen@ifad.org](mailto:t.sen@ifad.org)

**Edward James Gallagher**

مسؤول الميزانية  
وحدة الميزانية وتطوير المنظمة  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2484  
البريد الإلكتروني: [ed.gallagher@ifad.org](mailto:ed.gallagher@ifad.org)

**Ashwani Muthoo**

القائم بأعمال  
مدير مكتب التقييم المستقل في الصندوق  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2053  
البريد الإلكتروني: [a.muthoo@ifad.org](mailto:a.muthoo@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة التاسعة بعد المائة  
روما، 17-19 سبتمبر/أيلول 2013

للاستعراض

## المحتويات

iii

موجز تنفيذي

الجزء الأول - الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى

1

النتائج والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2014

1

أولا - برنامج عمل الصندوق لعام 2014

2

ثانيا - ميزانية الصندوق المراعية للمنظور الجنساني

ألف - التحليل المسبق لمدى مراعاة الفوارق بين الجنسين في قروض الصندوق الجديدة

3

(سبتمبر/أيلول 2012 - أبريل/نيسان 2013)

باء - حصر الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية وغيرها

3

من الأنشطة الداعمة في الميزانية العادية

3

ثالثا - الخطة المتوسطة الأجل والأهداف المؤسسية

رابعا - آثار التقييم على مستوى المنظمة للكفاءة المؤسسية في الصندوق وكفاءة

5

العمليات الممولة من الصندوق (تقييم الكفاءة) على الخطة المتوسطة الأجل

5

خامسا - الميزانية العادية للصندوق

5

ألف - استخدام صافي الميزانية العادية في السنتين 2012 و 2013

6

باء - العوامل المحركة للتكاليف في عام 2014

8

جيم - الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2014

9

دال - الميزانية الإجمالية المقترحة لعام 2014

11

هاء - الميزانية الرأسمالية والتكاليف غير المتكررة لعام 2014

الجزء الثاني - الاستعراض المسبق لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق

المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-

12

2016

12

أولا - مقدمة

13

ثانيا - الدروس الرئيسية من تنفيذ برنامج عمل عام 2013

13

ثالثا - المنظور الحالي

13

ألف - أبرز أحداث عام 2013

14

باء - استخدام ميزانية الفترة 2012-2013

15

جيم - استخدام المبلغ المرحل من عام 2012

- 16 رابعا - الأهداف الاستراتيجية لمكتب التقييم المستقل
- 17 خامسا - برنامج عمل عام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016
- 20 سادسا - مظهر الموارد لعام 2014
- 20 ألف - الموارد من الموظفين
- 20 باء - الميزانية المقترحة

#### الملاحق

- 23 الملحق الأول - الميزانية العادية حسب المجموعات والدوائر - ميزانية عام 2012 مقارنة بالميزانية المتوقعة
- 24 الملحق الثاني - الميزانية العادية حسب المجموعات والدوائر - ميزانية عام 2013 مقارنة بالميزانية المتوقعة
- 25 الملحق الثالث - الأهداف الاستراتيجية ونتائج الإدارة لمكتب التقييم ونوع المخرجات
- 26 الملحق الرابع - إنجازات مكتب التقييم المستقل في عام 2013
- 31 الملحق الخامس - أنشطة التقييم المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016
- 36 الملحق السادس - مستويات موظفي مكتب التقييم المستقل لعام 2014
- 37 الملحق السابع - الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2014
- 40 الملحق الثامن - مؤشرات الأداء الرئيسية
- 42 الملحق التاسع - الإطار الانتقائي

## موجز تنفيذي

- 1- تقترح الإدارة الإبقاء على برنامج القروض والمنح المقرر بمبلغ 3 مليارات دولار أمريكي لفترة السنوات الثلاث التي يستغرقها التجديد التاسع لموارد الصندوق (التجديد التاسع للموارد للفترة 2013-2015) على أن يبلغ المستوى الإقراضي 1.1 مليار دولار أمريكي لعام 2014 شاملاً ميزانية متوقعة بمبلغ 100 مليون دولار أمريكي لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وبالإضافة إلى هذا البرنامج الأساسي، يرمي الصندوق إلى تعبئة 300 مليون دولار أمريكي أخرى في عام 2014 من الموارد التي يديرها الصندوق من مصادر أخرى.
- 2- ويجري حالياً إعداد ما يقرب من 42 مشروعاً وبرنامجاً، منها أربعة قروض ومنح تكميلية للموافقة عليها في عام 2014 إلى جانب تسعة مشروعات وبرامج من المزمع تمويلها من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. وتتوقع الإدارة الوفاء بالتزام التجديد التاسع بتخصيص ما يتراوح بين 40 و50 في المائة من التمويل لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى. ويصل العدد التقديري للمنح العالمية/الإقليمية والقطرية في عام 2014 إلى 60 منحة بما مجموعه قيمته 50 مليون دولار أمريكي.
- 3- وتتوقع الإدارة أن تتمكن من خلال جهودها لتعبئة موارد إضافية (1.86 مليار دولار أمريكي) أن تدعم برنامج عمل إجمالي بنحو 2.86 مليار دولار أمريكي من الالتزامات الجديدة الموجهة لتنمية الحيازات الصغيرة في عام 2014. وسوف يشمل برنامج العمل برنامج القروض والمنح الأساسي المقرر بمبلغ 1.1 مليار دولار أمريكي؛ و0.3 مليار دولار أمريكي من التمويل المشترك الذي يخضع لإدارة مباشرة من الصندوق؛ والرصيد المتبقي من التمويل المشترك الدولي والمحلي والخاص. وتشمل هذه التقديرات سد العجز في برنامج عام 2013.
- 4- واستجابة للالتزامات التي تعهد بها الصندوق في سياسته بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، ومقتضيات خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، يعكف الصندوق على استحداث منهجية لتوفير بيانات عن حافظة قروض الصندوق وميزانيته العادية حسب نوع الجنس. وسوف ترد في وثيقة الميزانية النهائية في ديسمبر/كانون الأول تفاصيل إضافية عن توزيع الميزانية العادية على الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية.
- 5- والتزمت الإدارة بإدراج توصيات التقييم على مستوى المنظمة للكفاءة المؤسسية في الصندوق وكفاءة العمليات الممولة من الصندوق (تقييم الكفاءة) كجزء من خطة العمل المقترحة لتحويل المنظمة إلى مؤسسة أكثر فعالية وأكثر كفاءة. وتماشياً مع تقييم الكفاءة، تتناول خطة العمل بشأن تعزيز كفاءة الصندوق (EB 2013/109/R.12) في البداية الإجراءات المتصلة بتعزيز الفعالية التشغيلية للصندوق وتحسين جودة تصميم وتنفيذ المشروعات؛ ويتناول الجزء الثاني من خطة العمل الإجراءات المقترحة لتعزيز الكفاءة المؤسسية. وينطوي العديد من التوصيات على آثار كبيرة على الميزانية في المدى القصير بينما يُتوقع أن تتحقق في المدى المتوسط النتائج/الآثار التشغيلية وتحسينات الكفاءة الناشئة عن الإجراءات المقترحة. وتناقش هذه الوثيقة الآثار المحددة لخطة عمل تقييم الكفاءة لعام 2014 على التكاليف الرأسمالية و/أو التكاليف غير المتكررة فضلاً عن التكاليف المتكررة.

- 6- وتعيّن عند إعداد مقترح الميزانية الرفيعة المستوى لعام 2014 تحديد خيارات صعبة لاستيعاب العوامل المحركة للتكاليف المتكررة المرتبطة بتقييم الكفاءة ومعالجة مسائل الميزانية الهيكلية المتبقية ومواجهة الزيادات في التكاليف المتصلة بالأسعار للحد من أي زيادة في الميزانية الإجمالية. وتتمثل العوامل الرئيسية المحركة للتكاليف التي ستحدّد مخصصات الميزانية النهائية في عام 2014 ما يلي: (1) العوامل المحركة للتكاليف المتكررة المدفوعة بتقييم الكفاءة؛ (2) العوامل الأخرى المهمة المحركة للتكاليف؛ (3) العوامل المحركة للتكاليف المتصلة بالأسعار التي تتناولها هذه الوثيقة بمزيد من التفصيل.
- 7- واقترحت لعام 2014 ميزانية عادية صافية رفيعة المستوى بمبلغ 150.39 مليون دولار أمريكي تمثل زيادة اسمية بنسبة 4.3 في المائة مقارنة بعام 2013، بما في ذلك زيادة بمبلغ 5.25 مليون دولار أمريكي في التكاليف المتكررة المتصلة بتقييم الكفاءة (3.6 في المائة) وما يقدر بمبلغ 1 مليون دولار أمريكي لمواجهة الزيادات الأخرى في التكاليف (0.7 في المائة). وسوف ينفّج مقترح الميزانية النهائية، مع مراعاة تعقيبات المجلس التنفيذي التي سيصدرها في سبتمبر/أيلول 2013.
- 8- وتبلغ الميزانية الإجمالية لعام 2014 ما قيمته 154.89 مليون دولار أمريكي. وتشمل هذه الميزانية موارد إدارة العمليات الممولة بأموال تكملية والتي تبلغ 4.5 مليون دولار أمريكي (علاوة على الميزانية المحددة بمبلغ 150.39 مليون دولار أمريكي). ويمكن استرداد هذا المبلغ الإضافي بالكامل من الجزء المخصص سنوياً من إيرادات الرسوم المحصلة من إدارة الأموال التكميلية. ويجري التماس الموافقة فقط على الميزانية العادية الصافية المقترحة التي تبلغ 150.39 مليون دولار أمريكي.
- 9- وتعكف الإدارة حالياً على إعداد مقترح الميزانية الرأسمالية. وبالرغم من أن المبالغ النهائية لم تحدّد حتى الآن فإن تقديرات الإدارة تشير إلى ميزانية رأسمالية بمبلغ 5 ملايين دولار أمريكي، منها 3.6 مليون دولار أمريكي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات المرتبطة تحديداً بخطة عمل تقييم الكفاءة. وبالإضافة إلى ذلك، طلبت اعتمادات غير متكررة لتسوية التكاليف البالغة 3 ملايين دولار أمريكي والمتصلة أساساً بالبنية الأساسية وإنشاء المكاتب القطرية التابعة للصندوق، فضلاً عن التكاليف المتصلة بترشيد العمليات على نطاق الصندوق لتعزيز كفاءته المؤسسية. ويشمل ذلك زيادة تعزيز الحضور القطري والتمكين بزيادة كفاءة تنفيذ البرامج.
- 10- ويتضمن الجدول 1 موجزاً أولياً رفيع المستوى يلخص مجموع الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2014 حسب المجموعات.

## النتائج الإشارية ومصفوفة النتائج للميزنة المستندة إلى النتائج في الصندوق والميزانيات المقترحة لعام 2014

المجموعة	النتائج	نتيجة الإدارة المؤسسية	العملية	المقترحة لعام 2014	المقترحة لعام 2014
	التشغيلية			بملايين الدولارات الأمريكية	النسبة المئوية
1	سياسات وطنية، وتدابير تنسيق وبرمجة فعالة وأطر مؤسسية واستثمارية للحد من الفقر الريفي	نتيجة الإدارة المؤسسية 1 - تحسين إدارة البرامج القطرية نتيجة الإدارة المؤسسية 2 - تحسين تصميم المشروعات (القروض والمنح) نتيجة الإدارة المؤسسية 3 - تحسين الإشراف ودعم التنفيذ	إعداد وتنفيذ البرامج القطرية	89.29	59.4
2	إطار عالمي داعم لتعبئة الموارد وللسياسات المتعلقة بالحد من الفقر الريفي	نتيجة الإدارة المؤسسية 8 - تحسين المدخلات في حوار السياسات العالمية للحد من الفقر الريفي نتيجة الإدارة المؤسسية 10 - زيادة تعبئة الموارد لأغراض الحد من الفقر الريفي	حوار السياسات الرفيع المستوى، وتعبئة الموارد، والاتصالات الاستراتيجية	12.72	8.5
	الدعم المؤسسي				
3	قاعدة فعالة وكفوءة للخدمات الإدارية والمؤسسية في المقر الرئيسي وعلى المستوى القطري لتحقيق النتائج التشغيلية	نتيجة الإدارة المؤسسية 4 - تحسين إدارة الموارد المالية نتيجة الإدارة المؤسسية 5 - تحسين إدارة الموارد البشرية نتيجة الإدارة المؤسسية 6 - تحسين إدارة المخاطر والنتائج نتيجة الإدارة المؤسسية 7 - تحسين الكفاءة الإدارية وتهيئة بيئة تمكينية للعمل ولتكنولوجيا المعلومات والاتصالات	إصلاح الإدارة المؤسسية وتنظيمها	36.78	24.5
4	عمل الهيئات الرئاسية للصندوق بشكل فعال وكفاء	نتيجة الإدارة المؤسسية 9 - قاعدة تتسم بالفعالية والكفاءة لتسيير الأعضاء لعمل الصندوق	دعم أنشطة التسيير التي يقوم بها الأعضاء	8.64	5.7
	مركز التكاليف المؤسسية			147.43	
	مجموع الميزانية العادية المقترحة لعام 2014 للمجموعات 1-4			2.96	1.9
	مجموع الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2014			150.39	100
	التسوية غير المتكررة للتكاليف المتصلة بتقييم الكفاءة			3.0	
	الميزانية الرأسمالية لعام 2014 (التقديرية)			5.0	

11- وعملا بالمادة السابعة من اللوائح المالية للصندوق، ترد في الجدول 2 توقعات الميزانية المتوسطة الأجل على أساس تدفقات الإيرادات المتوقعة من جميع المصادر، وخطط العمليات المتوقعة والمبالغ المصروفة التي تغطي الفترة نفسها. وجدير بالملاحظة أن الجدول 2 يرد هنا للأغراض الإشارية وللعلم فقط.

## الجدول 2

## عمليات الميزانية المتوسطة الأجل على أساس التدفقات الداخلة والخارجة المتوقعة (جميع المصادر)

(بملايين الدولارات الأمريكية)

المتوقعة لعام 2015	المتوقعة لعام 2014	المتوقعة لعام 2013	الفعليّة لعام 2012	
2 108	2 274	2 290	2 473	رصيد الموارد المرحّل في أول السنة
				<b>التدفقات الداخلة إلى الصندوق</b>
310	296	305	271	تدفقات القروض العائدة
16	19	22	72	إيرادات الاستثمار
5	15	17	5	رسوم الأموال التكميلية
<b>331</b>	<b>330</b>	<b>344</b>	<b>348</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
				<b>التدفقات الخارجة من الصندوق</b>
(158)	(156)	(147)	(144)	الميزانية الإدارية العادية وميزانية مكتب التقييم المستقل في الصندوق
(1)	(3)	(3)	(4)	المصروفات الإدارية الأخرى*
(5)	(5)	(10)	(4)	الميزانية الرأسمالية
(5)	(15)	(17)	(2)	التكاليف الممولة من رسوم الأموال التكميلية
-	-	-	2	تسوية أسعار الصرف والتسوية بين الحسابات
<b>(169)</b>	<b>(179)</b>	<b>(177)</b>	<b>(152)</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>162</b>	<b>151</b>	<b>167</b>	<b>196</b>	<b>صافي التدفقات الداخلة والخارجة</b>
				<b>الأنشطة المرتبطة ببرنامج العمل</b>
288	333	391	332	المساهمات
-	153	183	-	المساهمات (برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة)
(788)	(771)	(743)	(701)	المبالغ المصروفة
(52)	(32)	(14)	(10)	أثر مبادرة تخفيف ديون البلدان الفقيرة المثقلة بالديون
<b>(552)</b>	<b>(317)</b>	<b>(183)</b>	<b>(379)</b>	<b>المجموع الفرعي</b>
<b>(390)</b>	<b>(166)</b>	<b>(16)</b>	<b>(183)</b>	<b>صافي التدفقات الداخلة/الخارجة في جميع الأنشطة</b>
<b>1 718</b>	<b>2 108</b>	<b>2 274</b>	<b>2 290</b>	<b>رصيد الموارد المرحّل في نهاية السنة</b>

\*تشمل المصروفات الإدارية الأخرى الميزانيات غير المتكررة والموارد المرحلة.

## الجزء الأول - الاستعراض المسبق رفيع المستوى لبرنامج عمل الصندوق المستند إلى النتائج والميزانيتين العادية والرأسمالية للصندوق لعام 2014

### أولاً - برنامج عمل الصندوق لعام 2014

1- تماشياً مع التزام التجديد التاسع لموارد الصندوق، تقترح الإدارة الإبقاء على برنامج القروض والمنح المقرر بمبلغ 3 مليارات دولار أمريكي لفترة السنوات الثلاث بمستوى إقراضي يبلغ 1.1 مليار دولار أمريكي لعام 2014، وهو السنة الثانية من فترة التجديد التاسع لموارد الصندوق. وعلاوة على هذا البرنامج الأساسي، يرمي الصندوق إلى تعبئة 300 مليون دولار أمريكي أخرى من الموارد التي يديرها الصندوق من مصادر أخرى<sup>1</sup>.

الجدول 1

#### برنامج القروض والمنح الفعلي والمتوقع والأموال الأخرى التي يديرها الصندوق

(بملايين الدولارات الأمريكية)

التقديرية	المتوقعة		الفعلية لعام 2012	الفعلية لعام 2011	الفعلية لعام 2010	
	ميزانية عام 2014	عام 2013				
1 050	1 050	760	968	947	794	قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون <sup>أ</sup>
50	50	40	69	50	51	منح الصندوق
<b>1 100</b>	<b>1 100</b>	<b>800</b>	<b>1 037</b>	<b>998</b>	<b>845</b>	<b>مجموع برنامج القروض والمنح<sup>ب</sup></b>
300	300	100	231	191	59	أموال أخرى تحت إدارة الصندوق <sup>ج</sup>
<b>1 400</b>	<b>1 400</b>	<b>900</b>	<b>1 268</b>	<b>1 189</b>	<b>904</b>	<b>مجموع برنامج القروض والمنح (بما في ذلك الأموال الأخرى)<sup>د</sup></b>

المصادر: التقرير السنوي لعام 2012 فيما يتعلق ببرنامج القروض والمنح الحالي؛ ونظام إدارة حافظة المشروعات ونظام المنح الجديدة فيما يتعلق بالقروض والمنح المتوقعة للفترة 2013-2015.

<sup>أ</sup> تُعرض أرقام برنامج قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون على المجلس التنفيذي في دورة ديسمبر/كانون الأول 2013 كبنود منفصلة في هذا الجدول وفقاً للشروط الإقراضية المحدثة.

<sup>ب</sup> تشمل موارد برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة اعتباراً من عام 2012.

<sup>ج</sup> تشير إلى الأموال المتاحة أساساً من خلال آليات التمويل المشترك التي يديرها الصندوق مباشرة. وتشمل مبالغ عام 2014 الأموال المتوقعة تعبئتها من مرفق البيئة العالمية والطلب المحدد للتمويل من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي والهيئة الألمانية لائتمانات التعمير.

<sup>د</sup> تشكل الأموال الأخرى التي تخضع لإدارة الصندوق جزءاً من التمويل المشترك بواقع 1.6 دولار أمريكي مقابل كل دولار أمريكي من برنامج قروض ومنح الصندوق.

2- ويُنفذ برنامج العمل من خلال القروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون والمنح العادية. ويجري حالياً إعداد نحو 42 مشروعاً/برنامجاً، بما في ذلك أربعة قروض ومنح تكميلية للموافقة عليها. ويتوقع الصندوق الوفاء بالتزام التجديد التاسع بتخصيص ما يتراوح بين 40 و50 في المائة من التمويل لأفريقيا جنوب الصحراء الكبرى. ومن المتوقع تعبئة التمويل لتسعة من المشروعات والبرامج المزمعة لعام 2014 من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة.

3- وتتوقع الإدارة من خلال جهودها لتعبئة موارد إضافية (1.86 مليار دولار أمريكي) دعم برنامج عمل إجمالي بمبلغ 2.86 مليار دولار أمريكي تقريباً من الالتزامات الجديدة الموجهة لتنمية الحيازات الصغيرة في عام 2014. وسوف يشمل برنامج العمل 1.1 مليار دولار أمريكي من برنامج القروض والمنح الأساسي؛

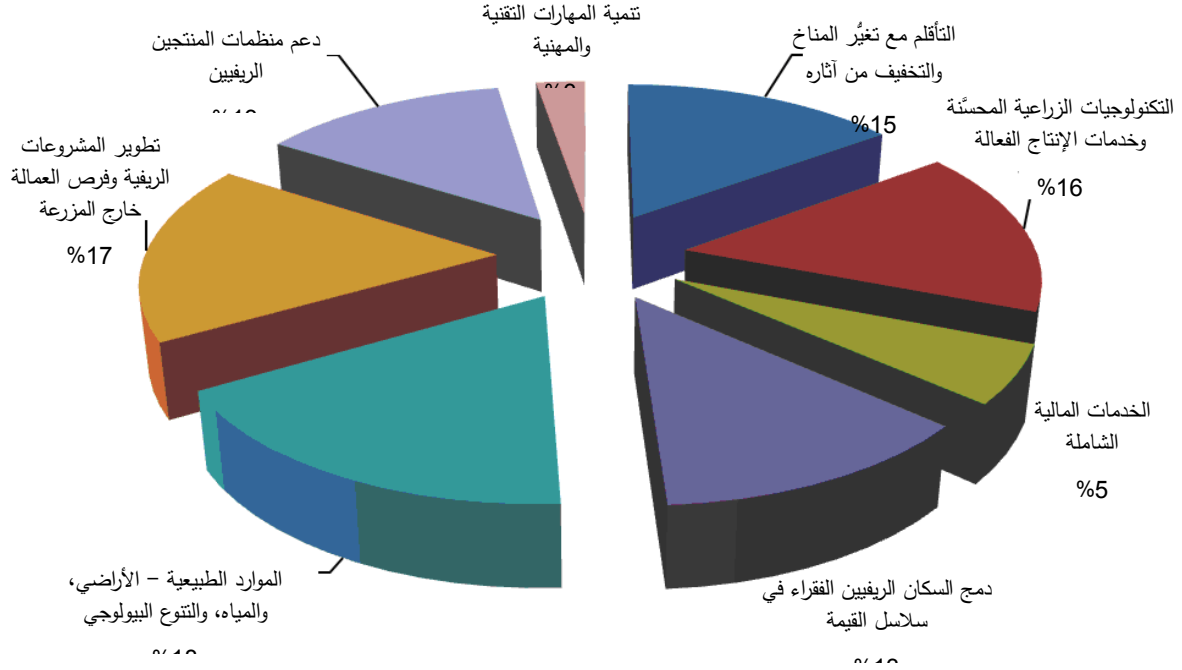
<sup>1</sup> الصندوق لديه أيضاً أموال إضافية محدودة من مرفق البيئة العالمية كانت تشكل في الماضي مصدراً مهماً للتمويل الخارجي.



و0.3 مليار دولار أمريكي من التمويل المشترك الذي يخضع لإدارة مباشرة من الصندوق؛ والرصيد المتبقي من التمويل المشترك الدولي والمحلي والخاص.

4- ويبين الشكل البياني التالي التوزيع المتوقع لقيمة برنامج قروض الصندوق ومنح إطار القدرة على تحمل الديون لعام 2014 بين مجالات العمل المواضيعية المحددة في الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015.

### التوزيع الإشاري للقروض ومنح إطار القدرة على تحمل الديون لعام 2014 حسب المجالات المواضيعية (في 15 يوليو/تموز 2013)



5- ويصل العدد التقديري للمنح العالمية/الإقليمية والقطرية في عام 2014 إلى 60 منحة بما مجموعه قيمته 50 مليون دولار أمريكي. وتشمل النتائج الرئيسية لبرنامج المنح العادي الأنشطة الابتكارية؛ ونشر الوعي واستقطاب التأييد، وحوار السياسات؛ وبناء قدرات المؤسسات الشريكة؛ والدروس المستفادة، وإدارة المعرفة الخاصة بالخدمات الداعمة لفقراء الريف؛ وإدارة المعرفة ونشر المعلومات عن القضايا المتصلة بالحد من الفقر الريفي.

### ثانياً - ميزانية الصندوق المراعية للمنظور الجنساني

6- تلبية للالتزامات التي تعهد بها الصندوق في سياسته بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة ومقتضيات خطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين، يعكف الصندوق على تطوير منهجية لتوفير بيانات عن حافظة قروض الصندوق وفي ميزانيته العادية حسب نوع الجنس.

7- ويرد أدناه توضيح للمنهجية التي جرى استحداثها بشأن ما يلي: (1) التحليل المسبق لمدى مراعاة الفوارق بين الجنسين في قروض الصندوق؛ (2) تحديد توزيع الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية في الميزانية العادية.

## ألف - التحليل المسبِّق لمدى مراعاة الفوارق بين الجنسين في قروض الصندوق الجديدة (سبتمبر/أيلول 2012 - أبريل/نيسان 2013)

- 8- أُجري تحليل تناول تصميم 35 قرصاً بما قيمته 825 مليون دولار أمريكي صدرت الموافقة عليها من المجلس التنفيذي في الفترة من سبتمبر/أيلول 2012 حتى أبريل/نيسان 2013. ويتزامن ذلك مع الفترة المشمولة بتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق.
- 9- وحُلَّت كل العناصر الرئيسية والعناصر الفرعية في القروض من منظور جنساني للوقوف على مدى مراعاة البعد الجنساني في تصميم الأنشطة وآليات التنفيذ. وحُدِّدَت درجة تعبُّر عن مدى مراعاة المسائل الجنسانية عند وضع تصميم تلك العناصر.

## باء - حصر الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية وغيرها من الأنشطة الداعمة في الميزانية العادية<sup>2</sup>

- 10- سيتناول الصندوق في عملية إعداد ميزانية عام 2014 إمكانية تعديل نظام ميزنة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لإيجاد مجالات جديدة لحصر الأنشطة المسبِّقة المتصلة بالشؤون الجنسانية وغيرها من الأنشطة الداعمة.
- 11- وعند تحديد أجزاء تكاليف الموظفين والموظفين المعيّنين بعقود قصيرة الأجل والخبراء الاستشاريين التي تغطي الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية وغيرها من الأنشطة الداعمة، يقترح تخصيص الموارد التالية للأنشطة المتصلة بالبُعد الجنساني: 100 في المائة من تكاليف الموظفين الذين ينصبّ عملهم أساساً على المسائل الجنسانية (مثل خبراء الشؤون الجنسانية)، و20 في المائة تكاليف نقاط الاتصال الجنسانية، وما يتراوح بين 5 و10 في المائة من تكاليف كل الموظفين الآخرين الذين يدعم عملهم الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية، تبعاً لاختصاصات وظيفة كل منهم. وسوف تُحتسب أيضاً التكاليف الأخرى لغير الموظفين فيما يتصل بالأنشطة الجنسانية.

## ثالثاً - الخطة المتوسطة الأجل والأهداف المؤسسية

- 12- من غير المزمع إدخال أي تغييرات في الخطة المتوسطة الأجل المتجددة في عام 2014. وترمي الخطة المتوسطة الأجل إلى تحقيق نفس أهداف التنمية المؤسسية والأهداف التشغيلية المحددة للفترة 2013-2015:

(1) تحقيق برنامج للقروض والمنح بمبلغ 3 مليارات دولار أمريكي وتعبئة مبلغ إضافي قدره 6.1 دولار أمريكي من التمويل المشترك مقابل كل دولار من قروض/منح الصندوق؛

<sup>2</sup> ستتضمن وثيقة الميزانية النهائية في ديسمبر/كانون الأول 2013 مزيداً من التفاصيل عن توزيع الأنشطة المتصلة بالشؤون الجنسانية في الميزانية العادية.

(2) رفع مستوى جودة المشروعات الجارية والجديدة إلى المستوى المستهدف في التجديد التاسع لمراد الصندوق وفي إطار قياس النتائج لعام 2015 من خلال تحسين تصميم المشروعات والإشراف عليها؛

(3) تحسين نظم الرصد والتقييم وإجراء تقديرات للأثر؛

(4) زيادة الكفاءة (تخفيض التكاليف التي يتكبدها الصندوق مقابل كل دولار من القروض أو المنح).

13- وسوف يشترك الصندوق في جهود كبيرة لتوسيع النطاق بما يكفل أن الابتكارات التي يقوم بإدخالها تحقق أثراً ملموساً على الحد من الفقر الريفي. ويهدف الصندوق من وراء ذلك إلى انتشار ما لا يقل عن 80 مليوناً من سكان الريف من الفقر خلال الفترة 2010-2015، وتقديم الخدمات من خلال المشروعات الممولة من الصندوق إلى ما لا يقل عن 90 مليون نسمة. وسوف يقدم الصندوق دعماً منهجياً أكبر للبرامج الزراعية القطرية الواسعة. وسوف تزداد أهمية التمويل المشترك مع القطاع الخاص من خلال التدخلات التي تقدم على طول سلاسل قيمة السلع. وبالرغم من اشتراك الصندوق بالفعل في الأعمال المتصلة بالبيئة وتغيير المناخ، سيزداد التركيز على هذين المجالين في فترة التجديد التاسع لمراد الصندوق. وسوف يستفيد التمويل الإضافي المقدم إلى برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة من سياسات الصندوق الجديدة في هذا المجال.

14- وسوف تساعد أهداف الإدارة الداخلية المؤسسية للصندوق على تحقيق الأهداف التشغيلية من خلال ما يلي:

(1) النجاح في تعبئة الموارد وإدارة الأصول لتلبية متطلبات برنامج العمل؛

(2) تحسين إدارة الموارد البشرية لدعم الوظائف الإنمائية والإدارية الأساسية؛

(3) مواصلة عملية التخطيط الاستراتيجي لقوة العمل سنوياً من أجل تحديد متطلبات موارد الموظفين والخبرة الاستشارية الملائمة من حيث العدد والمستوى والخليط والمركز التعاقد من أجل تحقيق النتائج المنشودة للتجديد التاسع؛

(4) إنشاء منصة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات توفر بيانات آنية وآلية مؤتمتة لصرف الأموال من خلال تغييرات جديدة في عملية دعم نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتحسين الاتصالات في الصندوق وفي مكاتبه القطرية.

15- وكما لوحظ في السنة الأخيرة، لن تطرأ أي زيادة على مجموع برنامج القروض والمنح خلال فترة السنوات الثلاث التي سيستغرقها التجديد التاسع للموارد. وبدلاً من ذلك سينصب التركيز على تعزيز ما تحقق من تغييرات وإصلاحات ملموسة في فترة التجديد الثامن للموارد من أجل مواصلة تعزيز جودة تصميم المشروعات والحفاظة؛ وتحسين نموذج التنفيذ من أجل زيادة الفعالية؛ وتحقيق مستويات أعلى من الكفاءة على الأجل المتوسط. وفي ظل الحاجة إلى استثمارات أولية لتحقيق هذه النتائج، تشير التوقعات إلى احتمال زيادة التكاليف في المدى القصير.

16- وبلغ المستوى المزمع لبرنامج القروض والمنح في عام 2013 ما قيمته 800 مليون دولار أمريكي، وسيرتفع هذا المستوى ليصل إلى 1.1 مليار دولار أمريكي سنوياً في عامي 2014 و2015، بما في ذلك 100 مليون دولار أمريكي متوقعة سنوياً لبرنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. ويرجع الانخفاض النسبي في برنامج القروض والمنح خلال السنة الأولى (2013) من دورة التجديد التاسع للموارد إلى عملية الاستعداد الطبيعي المطلوبة في السنة الأولى من تجديد الموارد. ولا يختلف المستوى الأولي المنخفض في

عام 2012 عن المستوى المنخفض لبرنامج القروض والمنح خلال السنة الأولى (2010) من التجديد الثامن للموارد مع ما سيصبح ذلك من زيادات في السنتين الثانية والثالثة من دورة تجديد الموارد للوصول إلى المستوى المستهدف المحدد بمبلغ 3 مليارات دولار أمريكي.

17- وعلاوة على ذلك، فقد تأخر تنفيذ المشروعات المقررة لعام 2013 لأسباب خارجة عن نطاق سيطرة الصندوق. وتأخرت مشروعات بوروندي وجورجيا والهند ونيجيريا والفلبين وأوروغواي بسبب طول فترة المفاوضات في كل بلد من هذه البلدان. ويتوقع الصندوق تنفيذ بعض هذه المشروعات في مطلع عام 2014، وسوف تعرض جميعها على المجلس خلال فترة السنوات الثلاث التي سيستغرقها التجديد التاسع للموارد. وبالتالي سيجري تعويض نقص الإقراض في عام 2013 بالكامل من خلال زيادة المستوى الإقراضي عن المستوي الإقراضي المقرر في السنتين 2014 و2015. ويعبّر البرنامج المعدّل في الجدول 1 عن هذه الحالة حيث سيظل مجموع برنامج القروض والمنح عند مستوياته المحددة بمبلغ 3 مليارات دولار أمريكي خلال فترة التجديد التاسع للموارد.

#### رابعاً - آثار التقييم على مستوى المنظمة للكفاءة المؤسسية في الصندوق وكفاءة العمليات الممولة من الصندوق (تقييم الكفاءة) على الخطة المتوسطة الأجل

18- تعهدت الإدارة في أثناء اجتماعات هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق بدمج توصيات التقييم الذي كان لا يزال جارياً في ذلك الوقت ضمن خطة العمل المقترحة لتعزيز فعالية الصندوق وكفاءته. وتماشياً مع توصيات التقييم التي وافق عليها المجلس التنفيذي، ترمع الإدارة متابعة الإجراءات التالية: زيادة القدرة التقنية داخل المقر من أجل تقليص الإفراط في الاعتماد على الخبراء الاستشاريين؛ وموازنة عبء العمل الواقع على مديري البرامج القطرية؛ زيادة تخصيص الموارد على أسس متباينة وقائمة على المخاطر؛ وتحسين التكامل بين الأنشطة الإقراضية وغير الإقراضية؛ وترشيد العمليات التشغيلية؛ وتعزيز مهارات الموظفين وإنتاجيتهم.

19- وينطوي العديد من التوصيات المشار إليها أعلاه على آثار كبيرة على الميزانية في المدى القصير، بينما يُتوقع في المدى المتوسط تحقيق الفعالية وتحسينات الكفاءة الناشئة عن الإجراءات المتخذة. ويتناول القسم المتعلق بالعوامل المحركة للتكاليف أدناه آثار التكاليف المحددة في عام 2014 من حيث التكاليف الرأسمالية و/أو التكاليف غير المتكررة فضلاً عن التكاليف المتكررة.

#### خامساً - الميزانية العادية للصندوق

##### ألف - استخدام صافي الميزانية العادية في السنتين 2012 و2013

20- وصل الإنفاق الفعلي من الميزانية العادية لعام 2012 إلى 138.3 مليون دولار أمريكي، أي 96 في المائة من الميزانية المعتمدة التي بلغت 144.14 مليون دولار أمريكي. ونشأت الوفورات الكبيرة عن الوظائف الشاغرة وانخفاض تكاليف الموظفين وعدم استخدام الاعتمادات المخصصة لزيادة مرتبات الموظفين المهنيين حسب ما تم الاتفاق عليه.

21- وانطلاقاً من التقديرات الحالية، من المتوقع أن يصل استخدام ميزانية 2013 إلى 98 في المائة في عام 2013. ويرجع ارتفاع مستوى الاستخدام إلى زيادة تكاليف صيانة نُظْم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الجديدة والتبكير ببرمجة مشروعات عام 2014، والتحسين الكبير في نسبة شغل الوظائف نتيجة لإجراءات التعيين المتطورة. وعلى غرار السنوات السابقة، تشير التوقعات إلى أن نفقات الفصلين الثالث والرابع من عام 2013 ستزيد كثيراً عن مثيلاتها في النصف الأول من السنة بسبب طبيعة دورة البرمجة السنوية.

الجدول 2

### استخدام الميزانية العادية - الفعلي لعام 2012 والمتوقع لعام 2013

(بملايين الدولارات الأمريكية)

المتوقع لعام 2013		2012 بالكامل		
المتوقع	الميزانية	الفعلي	الميزانية	
141.0	144.14	138.3	144.14	الميزانية العادية
	98		96	النسبة المئوية المستخدمة

22- ويعرض الملحق الأول توزيعاً مفصلاً للاستخدام الفعلي لميزانية عام 2012 حسب المجموعات. ويتضمن الملحق الثاني جدولاً مماثلاً يبين استخدام ميزانية عام 2013 المتوقع أن يصل إلى 98 في المائة.

### باء - العوامل المحركة للتكاليف في عام 2014

23- تعيّن على الإدارة عند إعداد مقترح الميزانية الرفيعة المستوى لعام 2014 اتخاذ خيارات صعبة لاستيعاب العوامل المحركة للتكاليف المدفوعة بتقييم الكفاءة ومعالجة مسائل الميزانية الهيكلية ومراعاة الزيادات العادية في التكاليف المتصلة بالأسعار من أجل تقليص زيادة الميزانية الإجمالية. وسوف تُبذل جهود في الاستعراض المسبق وفي مقترح الميزانية النهائية لاستيعاب الزيادات في المرتبات والزيادات المتصلة بالتضخم والحد في الوقت ذاته من المصروفات المتكررة الإضافية كي تقتصر أساساً على التكاليف المرتبطة بتنفيذ خطة عمل تقييم الكفاءة. وتشكل هذه التكاليف أنشطة إضافية وبالتالي فهي مدفوعة في الأغلب بالحجم. وفيما يلي تفاصيل العوامل الرئيسية المؤثرة على التكاليف التي يتحدد على أساسها تخصيص الموارد.

#### العوامل المحركة للتكاليف المدفوعة بتقييم الكفاءة

24- وفقاً لما تم الاتفاق عليه في أثناء مناقشات لجنة التقييم والمجلس التنفيذي لا يمكن تنفيذ توصيات تقييم الكفاءة دون تكاليف. وسوف يشمل ذلك تكاليف رأسمالية متصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتكاليف التسوية غير المتكررة، وسوف تسفر هذه التكاليف في نهاية المطاف عن تحسين الكفاءة والفعالية، كما ستؤدي إلى زيادة في التكاليف المتكررة. ونتيجة لذلك، بينما يتوقع تحقيق النتائج/الأثر وزيادات الكفاءة في المدى المتوسط، سيلزم في المدى القصير رصد اعتمادات كبيرة في الميزانية في السنتين 2014 و2015. ولا بد من الإشارة إلى أن الاستثمار في تكاليف التسوية غير المتكررة وما يرتبط بها من تكاليف متكررة، فضلاً عن العديد من بنود التكاليف المتكررة المدرجة كعوامل محركة للتكاليف المدفوعة بتقييم الكفاءة (مثل تأثير التغييرات في الرتب المرتبطة بمراجعة الوظائف بعد انقضاء سنة كاملة وزيادة التدريب

وتحسين المؤهلات والخبرة وما إلى ذلك)، يرتبط مباشرة بتحسين الجودة والتنفيذ على الأرض وزيادة فعالية الصندوق، وقد لا يسفر بالتالي عن زيادات فورية في الكفاءة<sup>3</sup>.

25- وتشير التقديرات الأولية التي أجرتها إدارة الصندوق إلى ما يلي: (1) التكاليف الرأسمالية المتصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات اللازمة لتطوير مختلف النظم وأتمتتها تبلغ 3.6 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك رصد اعتمادات طبيعية لتكاليف إدارة المشروعات؛ (2) تكاليف التسوية غير المتكررة تبلغ تقريباً 3 ملايين دولار أمريكي؛ (3) الزيادة في التكاليف المتكررة في عام 2014 تبلغ 5.25 مليون دولار أمريكي. ويرتبط جزء كبير من هذه التكاليف بتكلفة التشغيل والصيانة وتكاليف استهلاك مشروع استبدال نظام القروض والمنح. وتشمل الزيادات الأخرى البالغة 2.2 مليون دولار أمريكي في عام 2015 تكاليف الاستهلاك الناشئة عن نشر مشروع استبدال نظام القروض والمنح بين المقترضين والاستهلاك المتصل بالتكاليف الرأسمالية المرتبطة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات المشار إليها في البند (1) أعلاه. وتتضمن خطة عمل الصندوق بشأن تعزيز الكفاءة التشغيلية والمؤسسية توزيعاً مفصلاً لكل أنواع التكاليف الثلاثة، وستتضمن وثيقة الميزانية النهائية ملخصاً تفصيلياً.

#### العوامل الأخرى المهمة المحركة للتكاليف

26- قدرت الخطة الاستراتيجية لقوة العمل مجموع الموارد البشرية التي يحتاجها الصندوق وحددت بوضوح الفرق بين ملاك الموظفين الأساسيين المطلوبين لأداء الوظائف التي من الواضح أنها مطلوبة بصورة مستمرة والوظائف القصيرة الأجل والخبرة الاستشارية. ويتفق ذلك أيضاً مع تنظيم الموظفين الممولين بأموال تكميلية لأداء الوظائف الأساسية اعتباراً من عام 2012 (انظر أدناه). وسوف ينطوي هذا الترشيح الذي قد يؤدي إلى زيادة العدد الإجمالي للموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة وفقاً للخطة الاستراتيجية لقوة العمل على آثار على التكاليف بسبب الفرق في تكاليف الوحدة بين الموظفين المعيّنين بعقود محددة المدة والموظفين المعيّنين بعقود قصيرة الأجل والخبراء الاستشاريين.

27- وفي أعقاب إدخال النظم الجديدة، نشأت وسوف تنشأ زيادة كبيرة في تكاليف صيانة ودعم وترخيص تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وتكاليف الاستهلاك الناشئة عن مشروعات الإنفاق الرأسمالي. وسيتميّز إدراج هذه التكاليف في الميزانية العادية المقترحة لعام 2014 التي تعد استمراراً لمبادرة شملت تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الميزانية العادية.

28- وسوف تواصل الإدارة في 2014 العمل بصورة شفافة على تعميم تكاليف العدد المتبقي من الموظفين الذين يؤدون وظائف أساسية لا تزال تموّل من مصادر مخصصة. ويتوقف مدى تنفيذ ذلك على الميزانية المتاحة بعد الوفاء بالمطالب الأخرى ذات الأولوية.

#### العوامل المحركة للتكاليف المتصلة بالأسعار

29- تشمل ميزانية عام 2014 الزيادات التالية في الأسعار: (1) زيادة تكاليف الموظفين الفنيين بسبب تأثير الانتهاء من مراجعة الوظائف بعد سنة كاملة ازدادت فيها رُتب بعض الوظائف حسب ما أشار إليه المجلس

<sup>3</sup> ستفضي النتائج والآثار الرفيعة المستوى في المدى المتوسط بطبيعة الحال إلى زيادة كفاءة الصندوق على مستوى النتائج/الأثر (مثل التكاليف المتصلة بالآثار على الفقر).

التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2012<sup>4</sup>؛ (2) تكلفة تنفيذ إطار المكافآت والتقديرية الجديد الذي طلبه المجلس التنفيذي ويشمل مدفوعات غير داخلية في حساب المعاش التقاعدي كعلاوات لعدد محدود من الموظفين من ذوي الأداء المتميز؛ (3) زيادة محتملة في تكاليف التعويضات بما نسبته 2.5 في المائة في كل المجالات (منها جزء كبير من الزيادات في مرتبات الموظفين الفنيين لم يستخدم ويجري تجنيبه منذ عام 2011)؛ (4) زيادة إجمالية في الأسعار بما نسبته 2.1 في المائة لمراعاة التضخم في تكاليف غير الموظفين.

30- وظل سعر الصرف المستخدم في إعداد الاستعراض المسبق الرفيع المستوى لعام 2014 عند نفس مستوياته لعام 2013 (0.722 يورو مقابل الدولار الأمريكي). وسوف يراجع هذا السعر عند إعداد المقترح النهائي للميزانية.

### جيم - الميزانية العادية الصافية المقترحة لعام 2014

31- لم تطرأ أي زيادة على الميزانية العادية للصندوق أو ظلت الزيادة عند أدنى مستوى لها خلال السنوات الثلاث الأخيرة. وسجل مقترح الميزانية لعام 2013 على وجه الخصوص زيادة اسمية صفرية مقارنة بعام 2012 بالرغم من استيعاب التكلفة السنوية للتحديثات الناشئة عن مراجعة الوظائف في عام 2012، وتنظيم عدد الموظفين الذين كانوا يمولون من قبل من مصادر مخصصة، والزيادات الطبيعية الأخرى في الأسعار. وبالتالي لن تكون هناك حاجة لطلب زيادة معقولة في ميزانية عام 2014، حتى بدون التكاليف المتكررة المتصلة بتقييم الكفاءة، للوفاء على الأقل بجزء من محركات تكاليف الأسعار وغيرها من محركات التكاليف الملموسة التي سبقت الإشارة إليها.

32- ومن المقترح أن تصل الميزانية العادية الصافية الرفيعة المستوى لعام 2014 إلى 150.39 مليون دولار أمريكي، أي ما يمثل زيادة اسمية نسبتها 4.3 في المائة مقارنة بعام 2013، وتستند هذه الميزانية إلى افتراضات رئيسية تتصل بزيادات الأسعار على النحو التالي:

(1) يفترض أن تعامل مرتبات الموظفين الفنيين في عام 2014 بنفس الطريقة التي عُولمت بها في السنتين 2012 و2013. وسوف تقابل أي زيادة إضافية تقررها لجنة الخدمة المدنية الدولية في هيكل المرتبات بتخفيض في تسوية مقر العمل، وبالتالي لن تنشأ أي زيادة في ميزانية الموظفين أو الأجر المقبوض. وعلى غرار السنتين الأخيرتين، يجري تجنيب مبلغ 679 000 دولار أمريكي في مركز التكاليف المؤسسية (لمواجهة أي احتمالات مستبعدة لاقتراح زيادة في هيكل المرتبات من جانب لجنة الخدمة المدنية الدولية دون أن يقابل ذلك تخفيض في تسوية مقر العمل) ولكن هذا المبلغ لن ينفق دون موافقة من المجلس.

(2) سيجري استيعاب الزيادة الطبيعية في درجات جميع الموظفين في حدود مظروف الميزانية العادية.

(3) فيما يتعلق بالتكاليف غير المرتبطة بالموظفين، افترضت زيادة عامة في الأسعار بنسبة 2.1 في المائة لمراعاة التضخم.

<sup>4</sup> انظر EB 2012/107/R.41، تحديث عن تنفيذ التغيير والإصلاح.

33- وتشمل الميزانية المقترحة لعام 2014 المحددة بمبلغ 150.39 مليون دولار أمريكي 5.25 مليون دولار أمريكي للتكاليف المتكررة المتصلة بتقييم الكفاءة، وما يقدر بنحو 1 مليون دولار أمريكي أخرى لتغطية زيادات التكاليف الناشئة عن محركات التكاليف الكبيرة الأخرى المحددة أعلاه. واستناداً إلى تعقيبات المجلس التنفيذي بشأن هذا الاستعراض المسبق الرفيع المستوى، سنتفح التقديرات الحالية وستعرض كميزانية مقترحة لعام 2014 للموافقة النهائية عليها.

34- ويبين الجدول 3 الميزانية المقترحة للسنة الحالية.

الجدول 3

تحليل النسبة المئوية للحصص من الميزانية العادية حسب مجموعات النتائج، 2013 و2014

(بملايين الدولارات الأمريكية)

مجموعة النتائج	المعمدة لعام		المقترحة لعام	
	2013	2014	2013	2014
1 تجهيز وتنفيذ البرامج القطرية	85.10	89.29	59.0	59.4
2 حوار السياسات الرفيع المستوى، وتعبئة الموارد، والاتصالات الاستراتيجية	12.56	12.72	8.7	8.5
3 إصلاح الإدارة المؤسسية وتنظيمها	34.90	36.78	24.2	24.5
4 دعم أنشطة التسيير التي يقوم بها الأعضاء	8.62	8.64	6.0	5.7
مركز التكاليف المؤسسية	2.28	2.28	1.6	1.5
الزيادة في مرتبات الموظفين الفنيين في عام 2012 (محتجزة)	0.68	0.68	0.5	0.4
<b>المجموع</b>	<b>144.14</b>	<b>150.39</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

35- وتكشف التقديرات الأولية للميزانية المقترحة عن زيادة طفيفة في المجموعة 1 من 59 في المائة من مجموع الموارد في عام 2013 إلى 59.4 في المائة في عام 2014. وترجع الزيادة إلى الموارد المخصصة لتغطية التكاليف الإضافية المرتبطة بتقييم الكفاءة التي تعزى مباشرة إلى دائرة إدارة البرامج فضلاً عن التخصيص الملائم للتكاليف المتكررة في مشروع استبدال نظام القروض والمنح الذي يستفيد منه بالدرجة الأولى المجال التشغيلي. وفي ضوء التكاليف المتزايدة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، قد يلزم في وثيقة الميزانية النهائية استعراض طريقة توزيع تكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بين المجموعات.

### دال - الميزانية الإجمالية المقترحة لعام 2014

36- ينفذ الصندوق عدداً من العمليات ويديرها لصالح أطراف ثالثة خارجية ولكنها مكتملة لبرنامج قروضه ومنحه. وتُمول هذه العمليات من الأموال المتممة. وينطوي الدخول في أنشطة هذه الشركات على تكاليف إضافية ينكبدها الصندوق في التصميم والتنفيذ والإشراف والإدارة. وتمول هذه التكاليف في العادة من إيرادات رسوم الإدارة بموجب اتفاقات الأموال التكميلية.

37- وتبلغ الميزانية الإجمالية المقترحة لعام 2014 ما قيمته 154.89 مليون دولار أمريكي، منها 4.5 مليون دولار أمريكي لتغطية تكاليف دعم الأعمال المتصلة بالأموال التكميلية. ويرد في الجدول 4 موجز الميزانية الإجمالية والميزانية العادية الصافية. على أن المبالغ المبيّنة عند هذه المرحلة ليست سوى مبالغ مؤقتة وأولية. وسوف تتضح الصورة تماماً حالما تعرف الأنشطة المتصلة بالأموال التكميلية وحجم التمويل التكميلي.



## الجدول 4

الميزانية الإجمالية الإشارية والميزانية الصافية لعام 2014  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

فئة التكاليف	2013	2014
الميزانية الإجمالية	149.43	154.89
تكاليف دعم أنشطة الأموال التكميلية	(5.29)	(4.50)
الميزانية الصافية	144.14	150.39

## نسبة الكفاءة

38- ظلت نسبة كفاءة الصندوق حتى فترة التجديد الثامن للموارد تقاس بتقسيم النفقات الإدارية الفعلية على برنامج القروض والمنح السنوي. ووصلت نسبة الكفاءة لعام 2014 إلى 13.7 في المائة على أساس الميزانية العادية المقترحة وبرنامج القروض والمنح المقرر لعام 2014. وينبغي ملاحظة أن هذا المقياس التقليدي للكفاءة لا يجري تتبعه إلا لفترة التجديد التاسع للموارد وجرى استبداله بمقياس جديد متفق عليه للكفاءة حسب ما هو مبين أدناه. ونتيجة لذلك فإن هذه النسبة غير موضحة في الجدول 5 أدناه.

39- وسجلت في فترة التجديد التاسع للموارد نسبة جديدة للكفاءة الإدارية، واحتُسبت هذه النسبة عن طريق تقسيم النفقات الإدارية الفعلية (بما فيها النفقات الممولة من رسوم الإدارة) على برنامج القروض والمنح السنوية الممول من الصندوق مضافاً إليه قيمة البرامج والمشروعات التي يديرها الصندوق ولكنها ممولة من وكالات أخرى. ووصلت نسبة الكفاءة في عام 2014 إلى 11.1 في المائة على أساس الميزانية العادية المقترحة، شاملة رسوم الإدارة التقديرية المحددة بمبلغ 154.9 مليون دولار أمريكي وبرنامج معزز للقروض والمنح بمبلغ 1.4 مليار دولار أمريكي. ويعرّف ذلك بأنه نسبة الكفاءة 1 في الجدول 5.

40- وكما أوضحنا من قبل فإن الصندوق يتوقع نقصاً في برنامج العمل لعام 2013 مقارنة بالتوقعات الأصلية خلال فترة التجديد التاسع للموارد، ومن المتوقع أن يبلغ مجموع عناصر البرامج في برنامج القروض والمنح إلى 3 مليارات دولار أمريكي. ويمكن اعتبار نسبة الكفاءة المنخفضة المتوقعة في عام 2013 هبوطاً مرحلياً ومؤقتاً بسبب انخفاض مستوى برنامج القروض والمنح. على أن متوسط نسبة الكفاءة خلال السنوات الثلاث التي تستغرقها فترة التجديد التاسع للموارد، كما هو مبين في الجدول 5، تبلغ 12.4 في المائة وتتفق بالتالي مع المستوى المستهدف المحدد.

41- ولا تعبر نسبة الكفاءة 1، كما هو محدد أعلاه، عن مدى وأثر عنصر التمويل المشترك في مجموع برنامج العمل. واعتباراً من عام 2014، سيجري إدخال نسبة كفاءة ثانية تعرّف بأنها النفقات الإدارية الفعلية (بما فيها النفقات الممولة من رسوم الإدارة) مقسومة على برنامج العمل (أي برنامج القروض والمنح مضافاً إليه التمويل المشترك) لمرعاة كل ما ينفذه الصندوق باستخدام الميزانية المقترحة. وتكشف نسبة الكفاءة 2 مرة أخرى عن تراجع في عام 2013 وتحسّن في السنوات اللاحقة لتسفر عن متوسط نسبته 5.9 في المائة في فترة التجديد التاسع للموارد.

## الجدول 5

## نسبة الكفاءة

(بملايين الدولارات الأمريكية)

فترة التجديد التاسع للموارد	الميزانية لعام 2015	الميزانية لعام 2014	المتوقعة لعام 2013	الفعالية لعام 2012	الفعالية لعام 2011	الفعالية لعام 2010	
3 000	1 100	1 100	800	1 037	998	845	برنامج القروض والمنح
700	300	300	100	231	191	59	أموال أخرى يديرها الصندوق
<b>3 700</b>	<b>1 400</b>	<b>1 400</b>	<b>900</b>	<b>1 268</b>	<b>1 189</b>	<b>904</b>	برنامج القروض والمنح (بما في ذلك أي أموال أخرى)
4 100	1 460	1 460	1 180	828	1 056	1 552	التمويل المشترك <sup>أ</sup>
<b>7 800</b>	<b>2 860</b>	<b>2 860</b>	<b>2 080</b>	<b>2 096</b>	<b>2 245</b>	<b>2 456</b>	مجموع برنامج العمل
444.0	152.6	150.4	141.0	138.3	135.1	116.5	الميزانية العادية
14.3	4.5	4.5	5.3	1.6	3.5	5.2	تكاليف دعم أنشطة الأموال التكميلية
<b>458.3</b>	<b>157.1</b>	<b>154.9</b>	<b>146.3</b>	<b>139.9</b>	<b>138.6</b>	<b>121.7</b>	مجموع التكاليف
%12.4	%11.2	%11.1	%16.3	%11.0	%11.7	%13.5	نسبة الكفاءة 1: مقابل برنامج القروض والمنح شاملاً الأموال الأخرى التي يديرها الصندوق <sup>ب</sup>
%5.9	%5.5	%5.4	%7.0	%6.7	%6.2	%5.0	نسبة الكفاءة 2: مقابل برنامج العمل

<sup>أ</sup> المبالغ المبيّنة كتمويل مشترك إلى جانب الأموال الأخرى التي يديرها الصندوق تعبر عن المستوى المستهدف المحدد بنسبة 1.6 في المائة من برنامج القروض والمنح للفترة 2013-2015.

<sup>ب</sup> مقياس الكفاءة المتفق عليه كجزء من التجديد التاسع للموارد.

## هاء - الميزانية الرأسمالية والتكاليف غير المتكررة لعام 2014

42- سيقوم الصندوق، على غرار ما حدث في السنوات السابقة، بالإبلاغ عن أداء المشروعات الممولة من الميزانية الرأسمالية في دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول. وستُطرح المقترحات المتعلقة بالمشروعات الرأسمالية الجديدة في الوقت ذاته. ولا يتوقع أن تتخطى الميزانية الرأسمالية لعام 2014 مبلغ 5 ملايين دولار أمريكي، بما فيها التكاليف الرأسمالية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات المرتبطة بالإجراءات المتخذة في إطار تقييم الكفاءة.

43- وبالإضافة إلى ذلك، سنقترح تسوية غير متكررة متصلة بتقييم الكفاءة بمبلغ 3 ملايين دولار أمريكي لعام 2014، ويرتبط هذا المبلغ في المقام الأول بتكاليف البنية الأساسية وإنشاء مكاتب الصندوق القطرية، فضلاً عن تكاليف ترشيد عمليات الصندوق.

44- وسوف تتضمن وثيقة الميزانية النهائية توزيعاً مفصلاً للتكاليف الرأسمالية وتكاليف التسوية غير المتكررة المتصلة بخطة عمل تقييم الكفاءة.

## الجزء الثاني - الاستعراض المسبق لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل في الصندوق المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016

### أولا - مقدمة

- 1- تتضمن هذه الوثيقة استعراضا مسبقا لبرنامج عمل مكتب التقييم المستقل وميزانيته لعام 2014 وخطته الإشارية للفترة 2015-2016. وتمشيا مع سياسة التقييم في الصندوق، فإنه يجري إعداد الميزانية الإدارية للمكتب والميزانية الإدارية للصندوق بصورة مستقلة عن بعضهما البعض.<sup>5</sup> وكما كان الحال عليه في السابق، فقد تم إعداد برنامج عمل مكتب التقييم المقترح بالتشاور مع إدارة الصندوق وبناء على توجيه من المجلس التنفيذي ولجنتي مراجعة الحسابات والتقييم. واجتمع المكتب أيضا مع رئيسي لجنتي التقييم ومراجعة الحسابات لفهم أولويات وتوقعات كل منهما بشكل أفضل. وأخيرا، التمس توجيه من لجنة التقييم في مشاوره غير رسمية مع الأعضاء قبل وضع الصيغة النهائية لهذه الوثيقة.
- 2- وهذه هي المرة الأولى منذ أكثر من 10 سنوات التي يغير فيها المكتب شكل وهيكل وثيقة برنامج عمله وميزانيته، لضمان، جملة أمور، من بينها قدر أكبر من الاتساق مع وثيقة الميزانية الإدارية للصندوق. وتعرض هذه الوثيقة برنامج العمل والميزانية "استنادا إلى تقييم نقدي للاحتياجات، بدلا من مجرد استخدام الميزانية الحالية كخط أساس".<sup>6</sup> كما تهدف إلى توفير روابط أفضل بين برنامج العمل والنفقات والمزيد من التفصيل عن توزيع التكاليف المدرجة في الميزانية، وخاصة تكاليف غير الموظفين، بما في ذلك تكاليف الخبراء الاستشاريين. وتقدم الوثيقة تفاصيل عن النفقات الفعلية للسنة السابقة، فضلا عن استخدام ميزانية 2013 حتى وقت إعداد هذه الوثيقة. وستتاح معلومات محدثة مماثلة في التقرير النهائي المقدم إلى المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2013.
- 3- وسيقوم المكتب، بعد إدراج التعليقات المقدمة من لجنة التقييم في دورتها السابعة والسبعين في يونيو/حزيران 2013، وبالاستناد إلى المعلومات المرتدة التي ستقدمها لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي خلال دورتيهما في سبتمبر/أيلول 2013، بإعداد برنامج العمل المقترح النهائي المستند إلى النتائج وميزانية عام 2014 وخطه إشارية للفترة 2015-2016، لمناقشتها مع لجنة التقييم في دورتها التاسعة والسبعين في بداية أكتوبر/تشرين الأول 2013. وسيناقش المجلس التنفيذي الوثيقة النهائية في ديسمبر/كانون الأول 2013. وستنظر لجنة مراجعة الحسابات، قبل ذلك ووفقا للممارسة المتبعة في الماضي، في مقترح الميزانية في نوفمبر/تشرين الثاني 2013، إلى جانب الميزانية الإدارية للصندوق لعام 2014. وأخيرا، ستقدم الميزانية إلى مجلس المحافظين في عام 2014 للموافقة عليها.

<sup>5</sup> انظر الصفحة 13 من سياسة التقييم في الصندوق: "ويتم تحديد مستويات مكون مكتب التقييم المستقل والميزانية الإدارية للصندوق بصورة مستقلة عن بعضهما البعض."  
<sup>6</sup> انظر الفقرة 29 من محاضر الدورة السابعة بعد المائة للمجلس التنفيذي.

## ثانيا - الدروس الرئيسية من تنفيذ برنامج عمل عام 2013

4- اضطلع المكتب بتقديرات داخلية لتنفيذ برنامج عمله لعام 2013 وميزانيته قبل إعداد هذه الوثيقة. ونشأت بعض الدروس الأساسية خلال هذه العملية وأخذت بعين الاعتبار عند إعداد برنامج العمل المقترح لعام 2014 والميزانية والخطة الإشارية للفترة 2015-2016:

- أهمية استمرار تعزيز تقاسم المعرفة والتواصل والاتصال مع إدارة الصندوق ولجنة التقييم والمجلس التنفيذي والبلدان الشريكة والجهات الأخرى لمواصلة تعزيز التعلم في مجال التقييم وحلقة المعلومات المرتدة لتحسين الفعالية الإنمائية للصندوق؛
- أهمية مواصلة تطوير دليل التقييم للصندوق: منهجية وعمليات لضمان أن تتماشى مع الممارسات الجيدة الدولية ومراعاة الأولويات المتطورة للصندوق؛
- الحاجة إلى تقييم مستقل للحصول أيضا على رؤى أعمق عن العمليات الحالية، مع التركيز على تقدير أهميتها وكذلك تحديد إلى أي مدى تأصلت دروس الماضي بشكل مناسب في السياسات والاستراتيجيات والعمليات الجديدة؛
- أهمية ضمان الرصد الدقيق والمستمر للميزانية من أجل استخدام الميزانية المتاحة على أمثل وجه وفقا للأولويات والأنشطة المحددة، وإعادة تخصيص الموارد بشكل مناسب للمجالات التي تتطلب تمويلا إضافيا أو لأنشطة إضافية.

## ثالثا - المنظور الحالي

### ألف - أبرز أحداث عام 2013

5- يمر المكتب بمرحلة انتقالية منذ رحيل مديره السابق في نهاية أكتوبر/تشرين الأول 2012<sup>7</sup> وبالإضافة إلى ضمان تنفيذ برنامج عمله لعام 2013 بفعالية وكفاءة، بدأ المكتب في هذه الفترة الانتقالية عملية تغيير وإصلاح داخلية. وتشتمل بعض الخطوات الرئيسية لضمان تقييمات رفيعة الجودة وبيئة عمل مواتية على:

- تخصيص أنشطة برنامج عمل التقييم السنوي لعام 2013 لموظفي المكتب وتوزيعها عليهم في وقت مبكر، لتمكينهم من تخطيط الأنشطة الفردية بشكل أفضل في المستقبل؛
- زيادة التركيز على الاتصال والشفافية بشكل أقوى داخل المكتب من خلال إزالة طبقات الهيكل التنظيمي الداخلي، مما يؤدي أيضا إلى صنع القرار بشكل أسرع وبسلاسة أكبر من أجل تعزيز الكفاءة. وستبذل المزيد من الجهود لتحديد الفرص المتاحة لتحقيق مكاسب في الكفاءة ووفورات في التكاليف. وعلى سبيل المثال، في سياق تنقيح دليل التقييم، سيستعرض المكتب عملياته في مجال التقييم ويحللها ويبسطها؛
- تحديد تقسيم العمل بين المكتب ومكتب سكرتير الصندوق بشكل أوضح لتنفيذ الأنشطة المتعلقة بعمل لجنة التقييم بشكل سلس وفي الوقت المناسب؛

<sup>7</sup> قرر المجلس في سبتمبر/أيلول 2012 تعيين نائب مدير مكتب التقييم المستقل كقائم بأعمال المدير حتى يتولى مدير جديد للمكتب منصبه.

- بذل جهود لزيادة تنوع الموظفين والخبراء الاستشاريين وتحقيق التوازن بين الجنسين فيما بينهم، فضلا عن تحسين التوازن بين العمل/الحياة.
- 6 وبحلول نهاية السنة، يتوقع المكتب أن يتم تنفيذ جميع الأنشطة المزمعة في برنامج عمل عام 2013، فضلا عن عدة أنشطة إضافية. وتشتمل الإنجازات الرئيسية المختارة حتى الآن على ما يلي:
  - الانتهاء من التقييم المؤسسي لكفاءة الصندوق المؤسسية وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق، وهو التقييم الأول من نوعه المنفذ في المنظمات الإنمائية المتعددة الأطراف والثنائية؛
  - تصميم وتنفيذ التقييم الأول للأثر في المكتب في سري لانكا (برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في المنطقة الجافة)؛
  - لا يزال إعداد التقرير السنوي لعام 2013 عن نتائج وأثر عمليات الصندوق جاريا، ويبدل المكتب هذا العام، جنبا إلى جنب مع إدارة الصندوق، المزيد من الجهود لتنسيق دفعة المشروعات التي سيتم إدراجها في التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق والتقرير المتعلق بالفعالية الإنمائية للصندوق، وذلك لتقديم نظرة عامة أوضح عن أداء عمليات الصندوق؛
  - إصدار أول بيان مشترك للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة والصندوق وبرنامج الأغذية العالمي لتعزيز التعاون في مجال التقييم؛
  - جهود مكثفة بدرجة أكبر للانخراط مع إدارة الصندوق ولجنة التقييم والمجلس التنفيذي والمنظمات المتعددة الأطراف والثنائية والشركاء على الصعيد القطري لتعزيز التعلم والحوار بشأن الدروس والممارسات الجيدة المستندة إلى التقييم. وفي هذا الصدد، على سبيل المثال، سيستضيف المكتب في سبتمبر/أيلول 2013 في مقر الصندوق، اجتماعا سنويا عاما استثنائيا لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم لمناقشة الاستراتيجية والأولويات المتوسطة الأجل لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم؛
  - إعداد وإصدار كتيب مخصص للاحتفال بالذكرى السنوية العاشرة لوظيفة التقييم المستقل في الصندوق، الذي أطلق في دورة المجلس التنفيذي المعقودة في أبريل/نيسان 2013. ومن المزمع القيام بالمزيد من الأنشطة للاحتفال بهذا الإنجاز البارز، بما في ذلك تنظيم حدث تعلم رئيسي بشأن دور التقييم في الحد من الفقر الريفي، من المقرر عقده في نهاية عام 2013.
- 7 ويرد موجز للتقدم في تنفيذ أنشطة التقييم المزمعة لعام 2013 في الجدول 1 ويرد بالتفصيل في الجدول 2 من الملحق الثاني بهذه الوثيقة. ويمكن الاطلاع على قائمة الأنشطة الإضافية التي أجريت أو المزمعة في الجدول 3 من الملحق الثاني.

## باء - استخدام ميزانية الفترة 2012-2013

- 8 يعرض الجدول التالي معلومات عن استخدام المكتب للميزانية في عامي 2012 و 2013.

## -46 استخدام ميزانية المكتب في عام 2012 واستخدامها المتوقع في عام 2013

أعمال التقييم	استخدام الميزانية في		التزامات عام 2013 حتى		الاستخدام المتوقع حتى نهاية عام 2013
	عام 2012 (بالدولارات الأمريكية)	الميزانية المعتمدة لعام 2012	منتصف يوليو/تموز (بالدولارات الأمريكية)* <sup>أ</sup>	الميزانية المعتمدة لعام 2013	
سفر الموظفين	323 817	330 000	348 382	340 000	
أتعاب الخبراء الاستشاريين	1 469 467	1 525 362	1 456 293	1 510 000	
سفر وبدل إعاشة الخبراء الاستشاريين	354 760	352 007	352 587	395 000	
أحداث التعلم القطرية في مجال تقييم البرامج القطرية	24 670	30 000	36 525	45 000	
نشر التقييمات وتدريب الموظفين وتكاليف أخرى	92 669	109 342	200 661	130 000	
تكاليف غير الموظفين	2 265 383	2 346 711	2 394 448	2 420 000	
تكاليف الموظفين	3 575 753	3 667 268	3 197 821	3 354 246	
المجموع	5 841 136	6 013 979	5 592 269	5 774 246	
النسبة المئوية من الاستخدام	% 96.96			% 96	

\* استنادا إلى جميع تكاليف الموظفين الملزم بها حتى نهاية السنة.

9- وكان الاستخدام الفعلي مقارنة بميزانية المكتب لعام 2012 قدره 5.84 مليون دولار أمريكي، أي 96.96 في المائة. وفي عام 2013، ومقارنة بميزانية معتمدة قدرها 6.01 مليون دولار أمريكي، بلغ الاستخدام (من حيث الالتزامات) حتى منتصف يوليو/تموز 5.59 مليون دولار أمريكي. ويشمل هذا المبلغ الالتزام الكامل في بداية السنة بتكاليف الموظفين لعام 2013 بأكمله، وهو ما يتماشى مع الممارسة الثابتة على نطاق الصندوق. ويرجع ارتفاع معدل استخدام سفر الموظفين في عام 2013 في هذه المرحلة إلى دورة الأعمال العادية، التي تشمل إطلاق عدد كبير من التقييمات في الجزء الأول من السنة. ومن المتوقع أن يصل الاستخدام الشامل لمجموع ميزانية المكتب في نهاية عام 2013 إلى 5.77 مليون دولار أمريكي، أي 96 في المائة من المبلغ المعتمد.

10- ويعكس الإنفاق الأقل من الميزانية لتكاليف الموظفين ووظيفة مدير المكتب الشاغرة أثناء السنة والتي يجري التعيين فيها حاليا. واستخدم وسيستخدم جزء من وفورات تكاليف الموظفين لتمويل الأنشطة الإضافية و/أو غير المتوقعة (انظر الجدول 3 من الملحق الثاني).

### جيم – استخدام المبلغ المرحل من عام 2012

11- تنص قاعدة ترحيل 3 في المائة من الأموال غير المستخدمة من الميزانية المطبقة منذ عام 2004 على أن الاعتمادات غير الملزم بها في نهاية السنة المالية يمكن ترحيلها إلى السنة المالية التالية بنسبة لا تتعدى 3 في المائة من الميزانية السنوية المعتمدة للسنة السابقة.

12- وكانت هذه النسبة البالغة 3 في المائة والمرحلة من عام 2012 قدرها 180 419 دولارا أمريكيا وخصصت لتمويل أنشطة مختلفة تدعم أعمال التقييم. وبنهاية يونيو/حزيران، كان قد تم إنفاق ما يقرب من 167 728 دولارا أمريكيا ويتوقع المكتب استخدام المبلغ بأكمله من أجل:

- 47- (أ) مواصلة تعزيز منهجية وعمليات التقييم الخاصة بالمكتب، مما يؤدي إلى تنقيح كامل وإصدار الطبعة الثانية من دليل التقييم في عام 2014. ولم تكن هناك أي مبالغ مخصصة لهذه المهمة في إطار ميزانية عام 2013؛
- 48- (ب) الاضطلاع بأول تقييم للأثر، الذي لم تُدرج تكاليفه بالكامل في ميزانية المكتب لعام 2013؛
- 49- (ج) الانتهاء من أنشطة التقييم الهامة المرحلة من عام 2012 (مثلا تقييم البرنامج القطري لمدغشقر وتقييم أداء المشروع في الصين).

## رابعا - الأهداف الاستراتيجية لمكتب التقييم المستقل

13- يشير المكتب إلى أن أهدافه الاستراتيجية ينبغي أن تتماشى من الآن فصاعدا بشكل أفضل مع أولويات الصندوق في فترات تجديد الموارد المقابلة. وعلى هذا النحو، أعاد المكتب تعريف أهدافه الاستراتيجية للجزء المتبقي من التجديد التاسع لموارد الصندوق،<sup>8</sup> أي لعامي 2014 و2015. وعلاوة على ذلك، سيقوم المكتب في عام 2015، لدى إعداده لبرنامج عمله لعام 2016، بإعادة تقدير أهدافه الاستراتيجية لضمان استمرار تماشيها مع الأولويات المؤسسية للتجديد العاشر لموارد الصندوق (2016-2018).

14- ووفقا لذلك، يقترح المكتب الهدفين الاستراتيجيين التاليين للفترة 2014-2015:

- (1) الهدف الاستراتيجي الأول: المساهمة، من خلال عمل التقييم المستقل، في تعزيز المساهمة عن النتائج؛
- (2) الهدف الاستراتيجي الثاني: تشجيع الإدارة الفعالة للتعليم والمعرفة لمواصلة النهوض بأداء عمليات الصندوق.

15- ومنذ عام 2010، كان لمكتب التقييم هدفين استراتيجيين.<sup>9</sup> وتم زيادة توضيحهما للفترة 2014-2015 (انظر الهدف الاستراتيجي الأول والهدف الاستراتيجي الثاني أعلاه) لتحقيق الهدف الشامل المحدد للتقييم المستقل بشكل أفضل على النحو الوارد في سياسة التقييم في الصندوق، المتمثل في تعزيز المساهمة وحفز التعلم للنهوض بأداء السياسات المؤسسية والعمليات التي يدعمها الصندوق. ويشتمل الهدف الاستراتيجي الثاني أيضا على أنشطة متعلقة بتنمية قدرات التقييم، نظرا للحاجة المتزايدة إلى تعزيز قدرات التقييم الوطنية في القطاعين الزراعي والريفي في البلدان المتلقية.<sup>10</sup> ويتسق الاهتمام بتنمية قدرات التقييم الوطنية أيضا مع التزامات المنظمة الأوسع نطاقا في التجديد التاسع لموارد الصندوق للنهوض بنموذج عمل الصندوق الذي يشمل، من بين أنشطة أخرى، تعزيز قدرات الرصد والتقييم الوطنية.<sup>11</sup>

16- ويلخص الملحق الأول الهدفين الاستراتيجيين لمكتب التقييم ونتائج إدارة المكتب والمخرجات التي يقترح المكتب تحقيقها في الفترة 2014-2015.

<sup>8</sup> الذي يغطي الفترة من 2013 إلى 2015.

<sup>9</sup> الهدف الاستراتيجي الأول: المساهمة في النهوض بأداء السياسات المؤسسية والعمليات الممولة من الصندوق؛ الهدف الاستراتيجي الثاني: تشجيع الإدارة الفعالة للتعليم والمعرفة.

<sup>10</sup> تولي مجموعات التقييم في عدة منظمات إقليمية أخرى أولوية كبيرة لهذا الهدف (مثلا البنك الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي).

<sup>11</sup> أنظر REPL.IX/3/R.5: تقرير هيئة المشاورات الخاصة بالتجديد التاسع لموارد الصندوق.

## خامسا - برنامج عمل عام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016

- 17- تم تحديد حجم وطبيعة برنامج العمل المقترح بعناية مع الأخذ بعين الاعتبار مجموعة من العوامل، تشمل: مساهمة المكتب في التحول المؤسسي للصندوق وأدائه الأفضل، فضلا عن قدرة نظام التقييم الذاتي في الصندوق؛ والحاجة إلى تحقيق الهدفين الاستراتيجيين للمكتب؛ والالتزامات التي يتعين الوفاء بها فيما يتعلق بسياسة التقييم في الصندوق واختصاصات لجنة التقييم؛ والقدرة الاستيعابية لإدارة الصندوق والهيئتين الرئاسيتين بالصندوق وتوافر الموارد لديها للانخراط بشكل منهجي في عمليات التقييم المستقل والاستجابة على نحو فعال وسريع للتوصيات التي تقدمها هذه التقييمات.
- 18- وأعد المكتب هذا العام 'إطارا انتقائيا' (انظر الملحق التاسع) للمساعدة في بناء برنامج عمله لعام 2014. ويتضمن الإطار قائمة من الأسئلة التوجيهية للتقييمات المؤسسية والتقارير التجميعية عن التقييمات وتقييمات البرامج القطرية وتقديرات أداء المشروعات، مما يسمح للمكتب بتحديد وترتيب أولويات التقييمات التي ستجرى في سنة معينة بشكل أفضل. وعند إعداد هذا الإطار الانتقائي، استعرض المكتب تجربة المنظمات الأخرى التي أدخلت بالفعل أداة مماثلة لإعداد برامج عمل كل منها (مثل فريق التقييم المستقل التابع للبنك الدولي).
- 19- ومع وضع ذلك في الاعتبار، يقترح المكتب إجراء تقييم مؤسسي بشأن انخراط الصندوق في الدول الهشة في عام 2014، وبما يتماشى مع الإطار الانتقائي، كحل مزيجا جيدا من البلدان من أجل تقييمات البرامج القطرية والمشروعات. ويقترح المكتب أيضا إعداد تقرير تجميعي عن التقييمات المتعلقة بانخراط الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل، بهدف النهوض بدور المنظمة ونهجها في سياقات قطرية من هذا القبيل.
- 20- وفيما يتجاوز التقييمات الإفرادية، سيواصل المكتب عرض التقييمات الرئيسية ومناقشتها مع لجنة التقييم والمجلس التنفيذي لتمكين الهيئتين الرئاسيتين من ممارسة دورهما الإشرافي وتوفير التوجيه الاستراتيجي لإدارة الصندوق والمكتب. وسوف يشارك المكتب أيضا في التجديد العاشر لموارد الصندوق في عام 2014 من خلال تقديم نتائج التقييمات المختارة في مراحل رئيسية من مشاورات عملية تجديد الموارد. وعلى سبيل المثال، قرر المجلس في ديسمبر/كانون الأول 2012 أن يقدم المكتب التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق كبنء دائم في الاجتماع الأول لمشاورات تجديد الموارد في المستقبل، بدءا من التجديد العاشر لموارد الصندوق في عام 2014. وعلاوة على ذلك، أوصت لجنة التقييم بعرض التقرير التجميعي عن التقييمات المتعلقة بانخراط الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل في وقت مناسب من العام المقبل على هيئة المشاورة الخاصة بالتجديد العاشر لموارد الصندوق.
- 21- ومن الضروري تسليط الضوء هنا على أنه من أجل مواصلة تحسين عملية الميزنة المستندة إلى النتائج، قدم المكتب هذا العام، للمرة الأولى، الاستعراض المسبق لبرنامج عمله إلى لجنة التقييم في كل من سيناريو الحالة الأساسية وسيناريو الحالة الأفضل. واستند اختيار المخرجات الإضافية لسيناريو الحالة الأفضل إلى مستوى الأولوية المعطاة لهذه المخرجات في الردود على الأسئلة التوجيهية للإطار الانتقائي. ومع ذلك، نصحت لجنة التقييم المكتب بالمضي قدما في سيناريو النمو الصفري (الحالة الأساسية) لعرضه على لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول. كما نصح أعضاء اللجنة المكتب بتقدير ما إذا كان يمكن إدراج بعض المخرجات المزمعة في سيناريو الحالة الأفضل في سيناريو الحالة الأساسية للميزانية ذات النمو الاسمي الصفري.



- 22- واستنادا إلى هذه النصيحة، وبعد إجراء المزيد من المشاورات مع إدارة الصندوق، سيدرج المكتب نشاطين من سيناريو الحالة الأفضل في برنامج عمله لعام 2014: (1) إعداد تقرير تجميعي عن التقييمات المتعلقة بالتنمية الرعوية؛ (2) مجموعة أوسع من الأنشطة فيما يتعلق بتنمية قدرات التقييم، بما في ذلك تنظيم حلقة (حلقات) عمل تدريبية في البلدان الشريكة على أساليب وعمليات التقييم. وينبغي أن ينتج عن تجميع تقييمات التنمية الرعوية دروس وممارسات جيدة لتعزيز تصميم وتنفيذ العمليات القادمة والجارية باستخدام التنمية الرعوية لزيادة الدخل وتحسين الأمن الغذائي، في حين ستمكّن تنمية قدرات التقييم الحكومات المتلقية من الاستفادة بشكل أكبر من التقييمات في المستقبل للتعلم والنهوض بالأداء على أرض الواقع.
- 23- وكما ذكر في وقت سابق، سيسعى المكتب جاهدا إلى خفض التكاليف بصفة عامة (مثلا من خلال الاستعانة بالمزيد من الخبراء الاستشاريين الإقليميين/الوطنيين وما إلى ذلك) ومواصلة تبسيط العمليات الداخلية لتحقيق مكاسب في الكفاءة. وسيتمكّن ذلك المكتب من دمج هذين النشاطين للحالة الأفضل ادماجا كاملا في سيناريو الحالة الأسوأ. ولن يستخدم المكتب الأموال التكميلية إلا عند الحاجة لضمان التنفيذ الكامل وفي الوقت المناسب لهذين النشاطين في عام 2014. وسيدرج النشاط الثالث المتوخى أصلا في إطار سيناريو الحالة الأفضل (أي تقييم شبه الإقليمي في البلدان الجزرية في الكاريبي الناطقة باللغة الإنكليزية) في الخطة الإشارية المستقبلية للفترة 2015-2016.
- 24- ويلخص الجدول 2 المخرجات الرئيسية المزمعة لعام 2014. ويمكن الاطلاع على القائمة الكاملة لأنشطة التقييم المقترحة وجدولها الزمنية في الملحق الخامس الذي يتضمن أيضا خطة العمل الإشارية للفترة 2015-2016.

## الجدول 2

## المخرجات الرئيسية المزمعة لعام 2014

الأهداف الاستراتيجية	نتائج إدارة المكتب	المخرجات
الهدف الاستراتيجي الأول: المساهمة، من خلال عمل التقييم المستقل، في تعزيز المساهمة عن النتائج	نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية توفر الركائز اللازمة لإعداد وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل	<b>التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق</b> تقييمان مؤسسيان (تقييم مؤسسي بشأن سياسة تمويل المنح في الصندوق - سيستكمل؛ تقييم مؤسسي بشأن انخراط الصندوق في الدول الهشة - سيبدأ)
	نتيجة الإدارة 2: تقييمات البرامج القطرية التي توفر الركائز لتحسين برامج الفرص الاستراتيجية المستندة إلى النتائج	<b>7 تقييمات للبرامج القطرية (بوليفيا والصين والسنغال وزامبيا - سيستكمل؛ بنغلاديش وسيراليون وجمهورية تنزانيا المتحدة - سيبدأ)</b>
	نتيجة الإدارة 3: تقييمات مشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق	النتيحت من كل تقارير إنجاز المشروعات المتاحة خلال العام <b>8 تقديرات لأداء المشروعات<sup>أ</sup></b> <b>1 تقييم للأثر لمشروع يموله الصندوق (يحدد المشروع فيما بعد)<sup>ب</sup></b>
	نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجية	إصدار الطبعة الثانية من دليل التقييم
	نتيجة الإدارة 5: العمل المتعلق بالهيئتين الرئاسيتين للصندوق لضمان المساهمة والتعلم	تعليقات بشأن الفعالية الإنمائية للصندوق وتقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية والسياسات المؤسسية؛ وإعداد برنامج عمل مكتب التقييم المستقل وميزانيته؛ والمشاركة في مجلس المحافظين والتجديد العاشر لموارد الصندوق؛ وجميع دورات لجنة التقييم والمجلس التنفيذي واجتماعات مختارة للجنة مراجعة الحسابات
الهدف الاستراتيجي الثاني: تشجيع الإدارة الفعالة للتعليم والمعرفة لمواصلة النهوض بأداء عمليات الصندوق	نتيجة الإدارة 6: إعداد تقارير تجميعية عن التقييمات وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	<b>تقريران تجميعيان عن التقييم: انخراط الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل؛ والتنمية الرعوية</b> <b>1 موضوع تعلم في سياق التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2014 (يحدد الموضوع فيما بعد)</b>
	نتيجة الإدارة 7: إجراء عمليات اتصال وتواصل منهجية بشأن الدروس والممارسات الجيدة المستندة إلى التقييمات	المشاركة في منابر الصندوق الداخلية (لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات، ولجنة إدارة العمليات، وفريق إدارة الصندوق، وفريق إدارة البرامج القطرية، وما إلى ذلك) تنظيم حلقات عمل تعلم قطرية لمناقشة النتائج الرئيسية الناتجة عن تقييمات البرامج القطرية كركائز لإعداد برامج فرص استراتيجية قطرية جديدة، فضلا عن أحداث تعلم في الصندوق تستند إلى تقييمات أخرى (مثلا التقييمات المؤسسية والتقارير التجميعية والتقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق) لتقاسم الدروس والممارسات الجيدة شراكات (فريق التعاون في مجال التقييم وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر ومنظمة الأغذية والزراعة/برنامج الأغذية العالمي/الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية التي تتخذ من روما مقرا لها)
	نتيجة الإدارة 8: تنمية قدرات التقييم في البلدان الشريكة	الانخراط في تنمية قدرات التقييم في سياق التقييمات (مثلا تنظيم حلقات دراسية بشأن أساليب وعمليات التقييم في إطار تقييمات البرامج القطرية أو تقديرات إداء المشروعات الجاري تنفيذها) وفي البلدان الأخرى لا يضطلع فيها المكتب المستقل بتقييمات، عند الطلب

<sup>أ</sup> لا يجوز تحديد اختيار المشروعات التي ستخضع لتقدير أداء المشروع إلا بعد أن تقدم دائرة إدارة البرامج تقارير إنجاز المشروعات و عملية التثبيت اللاحقة التي يجريها مكتب التقييم المستقل.

<sup>ب</sup> تولى الأولوية إلى مشروع معين في بلد ما مقرر فيه إجراء تقييم للبرنامج القطري في المستقبل القريب (عام 2015 أو بعد ذلك بوقت قصير).

## سادسا - م ظروف الموارد لعام 2014

### ألف - الموارد من الموظفين

- 25- كخطوة أولى في إعداد مقترح ميزانية عام 2014، قام المكتب بعملية تخطيط استراتيجية داخلية للقوة العاملة. واستعرض أعداد الموظفين الحاليين وتكوين الموظفين حسب الفئة، وقارنها بعبء العمل المقدر (من حيث مجموع عدد الأيام) لتنفيذ برنامج العمل الشامل المقترح لعام 2014 بشكل فعال وسريع.
- 26- واستنادا إلى نتائج هذه العملية، يقترح المكتب الحفاظ على نفس عدد الموظفين في عام 2014 مثل عام 2013. ومن المتوخى إجراء تغييرات في مستوى توزيع الموظفين، لضمان أن يكون لدى المكتب المزيج الصحيح من الموارد من الموظفين، مع الأخذ بعين الاعتبار عدد التقييمات المدرجة في برنامج عمل عام 2014 ونوعها ومدى تعقيدها. ويمكن الاطلاع على الموارد البشرية المطلوبة وأي تغييرات مقترحة لعام 2014 في الملحق السادس.

### باء - الميزانية المقترحة

- 27- عملية الميزانية. عند إعداد ميزانية عام 2014، وضع المكتب في اعتباره الحاجة إلى مواصلة تحسين الروابط بين الميزانية والنتائج فضلا عن الحاجة إلى تحسين الكفاءة.
- 28- وأثناء سير عملية التخطيط، حدد المكتب أهدافه الاستراتيجية ونتائجه بشأن الإدارة للفترة 2014-2015. وباستخدام معاملات معيارية تستند إلى التكاليف التاريخية ومستوى الجهد حسب نوع التقييم، جرى تقدير حجم عبء العمل (يوم عمل شخص) والتكاليف حسب أنواع التقييمات لتشكل أساسا لإعداد ميزانية عام 2014. ولا تشمل الاحتياجات من الموارد من الخبراء الاستشاريين على الموارد المتاحة من الموظفين وحسبت تكاليفها وفقا لذلك. وقدرت تكاليف السفر لكل من الموظفين والخبراء الاستشاريين استنادا إلى نوع نشاط التقييم وعمليات التقييم المقابلة وذلك بما يتماشى مع دليل التقييم ومزيج البلدان المتوقع إجراء عمليات تقييم فيها.
- 29- **محركات التكاليف.** محركات التكاليف الأساسية لميزانية 2014 هي: (1) زيادات الرواتب، مثل موظفي الصندوق الآخرين؛ (2) أثر التضخم على تكاليف غير الموظفين؛ (3) زيادة تكاليف السفر نتيجة زيادة الأسعار عن متوسط الافتراضات بشأن التضخم.
- 30- **الافتراض.** المعايير التي استخدمها المكتب في إعداد ميزانيته لعام 2014 اقترحتها وحدة الميزانية في الصندوق، وتتسق مع تلك التي سيستخدمها الصندوق لميزانيته الإدارية لعام 2014: (1) معدل تضخم نسبته 2.1 في المائة لتكاليف غير الموظفين؛ (2) زيادة في الأسعار نسبته 2.5 في المائة لتكاليف الموظفين؛ (3) الإبقاء على سعر الصرف 1 دولار أمريكي = 0.72 يورو - المستخدم في عام 2013 لعام 2014.
- 31- ويعرض مجموع ميزانية المكتب لعام 2014 (كل من تكاليف الموظفين وغير الموظفين) وفقا لثلاثة معايير مختلفة: (1) نوع نشاط التقييم المقرر تنفيذه (الجدول 3)؛ (2) فئة النفقات (الجدول 4)؛ (3) الهدفان الاستراتيجيان (الجدول 5).
- 32- واستنادا إلى التكاليف التاريخية حسب نوع نشاط التقييم وعدد التقييمات المزمعة في عام 2014، يبين الجدول 3 أن أكبر مبلغ لتكاليف غير الموظفين مخصص للتقييمات الأعلى مستوى (التقييم المؤسسي وتقييم البرامج القطرية، بما في ذلك التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق). ويتسق ذلك مع الاهتمام المتزايد بمثل هذه التقييمات

في المؤسسات المالية الدولية الأخرى، نظرا لدورها الفريد في المساهمة في التغييرات والتحسينات المنهجية. ووضعت مخصصات محددة لتقييم واحد جديد للأثر لمشروع يموله الصندوق وإعداد الطبعة الثانية من دليل التقييم (تكاليف لمرة واحدة).

الجدول 3

الميزانية المقترحة لعام 2014 (حسب النشاط)

نوع النشاط	الميزانية المعتمدة لعام 2013	الميزانية المقترحة لعام 2014
التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	150 000	150 000
التقييمات المؤسسية	430 000	350 000
تقييمات البرامج القطرية	1 300 000	790 000
عمليات التثبت من تقارير إنجاز المشروعات	30 000	50 000
تقديرات أداء المشروعات	200 000	230 000
تقييم الأثر	0	200 000
التقارير التجميعية عن التقييمات	50 000	100 000
الطبعة الثانية من دليل التقييم	*0	150 000
أنشطة الاتصالات ونشر التقييمات وتقاسم المعرفة والشراكات	108 000	188 000
تكاليف تطوير قدرات التقييم والتدريب وتكاليف أخرى	78 711	116 522
مجموع تكاليف غير الموظفين	2 346 711	2 324 522
تكاليف الموظفين	3 667 268	3 684 319
المجموع	6 013 979	6 008 841

\* بما أن تقييم الأثر هو تقييم على مستوى المشروع، تقرر تخصيص مبلغ 250 000 دولار أمريكي من بند ميزانية تقدير أداء المشروع لهذه العملية التقييمية. ومول الرصيد المتبقي من خلال النسبة المرحلة من عام 2012 وبالباقي 3 في المائة، فضلا عن أموال تكميلية.

33- ويعرض الجدول 4 الميزانية (تكاليف غير الموظفين) موزعة حسب فئة النفقات. وبالنسبة للميزانية المقترحة لعام 2014، تشمل الفئات الإفرادية للنفقات (مثل أتعاب الخبراء الاستشاريين، وسفر الموظفين، وما إلى ذلك) على التكاليف التراكمية اللازمة لاستكمال كل نشاط مزعم في برنامج عمل عام 2014 بشكل مرض. وتشمل تكاليف الخبراء الاستشاريين الأتعاب فقط، في حين تظهر تكاليف سفرهم وبدلات إعاشتهم بشكل منفصل. كما تم فصل نفقات حلقات عمل التعلم القطرية بشأن تقييم البرامج القطرية وسيتم رصدتها بعناية لضمان تخصيص موارد كافية وفعالة لهذا النشاط الهام. وبالإضافة إلى ذلك، تم تخصيص مبلغ مستقل لتكاليف تدريب موظفي المكتب، بالنظر إلى أن التدريب بالغ الأهمية لتنمية الموظفين. وتشمل فئة الميزانية هذه أيضا تكاليف الاتصال والنشر، ولكنها لا تشمل مكون السفر، الذي ينعكس بشكل مناسب في سفر الموظفين. واستنادا إلى الخبرة المكتسبة في عام 2014، سيتم تحليل هذه التكاليف وتعديل هذه المخصصات لتعبر بشكل أكبر عن أولويات المكتب.

34- ويوضح الجدول 4 الجهود المبذولة للسيطرة على أتعاب الخبراء الاستشاريين. وسيتم ذلك عن طريق جملة أمور من بينها تعبئة عدد أكبر من الخبراء الاستشاريين الإقليميين/الوطنيين،<sup>12</sup> عن طريق الاستعانة بالخبراء الاستشاريين الذين يحصلون على أتعاب يومية مرتفعة بشكل انتقائي للغاية، والاستعانة بمصادر داخلية لتنفيذ بعض الأنشطة التي كان يقوم بها الخبراء الاستشاريون في الماضي. وأخيرا، يبين الجدولان 3 و4 أن هناك زيادات طفيفة جدا في تكاليف الموظفين، على الرغم من الزيادات المقابلة في الأسعار. ويرجع ذلك إلى التغييرات التي طرأت على مستوى توزيع الموظفين (على النحو المشار إليه في الفقرتين 25 و26).

<sup>12</sup> الخبراء الاستشاريون الموجودون في المنطقة الجغرافية أو البلد الذي سيجري فيه تقييم المشروع أو البرنامج القطري. وعلاوة على ذلك، ستبذل جهود منهجية لمواصلة زيادة عدد الخبراء الاستشاريين من النساء.

## الجدول 4

## الميزانية المقترحة لعام 2014 (حسب فئة النفقات)

فئة الإنفاق	الميزانية المعتمدة لعام 2013	الميزانية المقترحة لعام 2014
سفر الموظفين	330 000	345 000
أتعاب الخبراء الاستشاريين	1 525 362	1 410 000
سفر وبدل إعاشة الخبراء الاستشاريين	352 007	380 000
أحداث التعلم القطرية في مجال تقييم البرامج القطرية	30 000	35 000
نشر التقييمات وتدريب الموظفين وتكاليف أخرى	109 342	154 522
تكاليف غير الموظفين	<b>2 346 711</b>	<b>2 324 522</b>
تكاليف الموظفين	<b>3 667 268</b>	<b>3 684 319</b>
المجموع	<b>6 013 979</b>	<b>6 008 841</b>

35- ويبين الجدول 5 توزيع مجموع الميزانية المقترحة (مكونا تكاليف غير الموظفين والموظفين) لتحقيق الهدفين الاستراتيجيين اللذين اقترحهما المكتب. ويمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل، بما في ذلك التخصيص لكل نتيجة من نتائج إدارة المكتب، في الجدول 3 من الملحق السابع. وخصص مبلغ أكبر للهدف الاستراتيجي الأول، ويرجع ذلك أساسا إلى أن الجزء الأكبر من الموارد من الخبراء الاستشاريين سيتم حشده لأنشطة تسهم في تحقيق هذا الهدف. غير أن معظم الأنشطة المضطلع بها ضمن هذا الهدف ستسهم أيضا في تحقيق الهدف الاستراتيجي الثاني. وعلى سبيل المثال، فإن إعداد الطبعة الثانية من دليل التقييم (المدرج في الميزانية تحت الهدف الاستراتيجي الأول) سيساعد أيضا في عمليات تطوير قدرات التقييم في البلدان المتلقية.

36- ويبين الجدول 5 أيضا أن ميزانية عام 2014 ترتبط ارتباطا مباشرا بالمرجات المزمعة للمكتب في عام 2014. وفي السنوات القادمة، سيُبدل المزيد من الجهد لربط مخرجات المكتب بالنواتج، مع الأخذ في الاعتبار أنه لن يتسنى الحصول على نواتج قابلة للقياس إلا بعد الانتهاء من التقييمات بعدة سنوات - على النحو الذي أظهرته التجربة في المنظمات المماثلة.

## الجدول 5

## التخصيص المقترح للميزانية (حسب الهدف الاستراتيجي)

الهدف الاستراتيجي	الميزانية المعتمدة لعام 2013		الميزانية المقترحة لعام 2014	
	النسبة المئوية	المبلغ (بالدولارات الأمريكية)	النسبة المئوية	المبلغ (بالدولارات الأمريكية)
الهدف الاستراتيجي الأول: المساهمة، من خلال عمل التقييم المستقل، في تعزيز المساهمة عن النتائج	79	4 752 846	73	4 379 652
الهدف الاستراتيجي الثاني: تشجيع الإدارة الفعالة للتعلم والمعرفة لمواصلة النهوض بأداء عمليات الصندوق	21	1261 133	27	1 629 189
المجموع	<b>100</b>	<b>6 013 979</b>	<b>100</b>	<b>6 008 841</b>

37- وقيمة الميزانية المقترحة لعام 2014 قدرها 6.009 مليون دولار أمريكي، وهو ما يمثل زيادة اسمية صفرية مقابل الميزانية المعتمدة لعام 2013. وعند إعداد هذه الميزانية، بُذلت جهود لمواصلة: (1) خفض تكاليف الخبراء الاستشاريين، من خلال استخدام أكثر كفاءة للمهارات والكفاءات والخبرات التي لدى موظفي المكتب؛ (2) استيعاب أثر معدل تضخم تكاليف غير الموظفين البالغة نسبته 2.1 في المائة. وكما ذكر أعلاه، هناك زيادة طفيفة في تقديرات تكاليف الموظفين، تعكس افتراض زيادة الرواتب بنسبة 2.5 في المائة، التي تعوضها جزئيا التغييرات في مستوى توزيع الموظفين.

الميزانية العادية حسب المجموعات والدوائر - الميزانية الفعلية مقارنة بالميزانية لعام 2012  
(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	المجموعة 1			المجموعة 2			المجموعة 3			المجموعة 4			المجموع		
	التغيير	الفعلية 2012	ميزانية 2012	التغيير	الفعلية 2012	ميزانية 2012	التغيير	الفعلية 2012	ميزانية 2012	التغيير	الفعلية 2012	ميزانية 2012	التغيير	الفعلية 2012	ميزانية 2012
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	(0.29)	0.21	0.50	0.14	1.17	1.03	0.04	1.00	0.96	(0.63)	0.25	0.88	(0.74)	2.63	3.37
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	(0.63)	3.03	3.66	(1.16)	3.07	4.23	0.32	2.30	1.98	(1.54)	6.73	8.27	(3.01)	15.13	18.14
مكتب الشراكات وتعبئة الموارد	(0.06)	0.11	0.17	0.49	2.29	1.80	(0.02)	0.34	0.36	(0.51)	0.15	0.66	(0.10)	2.89	2.99
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	1.50	1.50	0	(1.71)	1.45	3.16	0.07	0.93	0.86	0	0	0	(0.14)	3.88	4.02
دائرة إدارة البرامج	(12.80)	67.82	80.62	1.02	1.05	0.03	0.19	0.24	0.05	0	0	0	(11.59)	69.11	80.70
دائرة العمليات المالية	1.51	4.64	3.13	0.04	0.04	0	(0.07)	5.16	5.23	(0.02)	0.09	0.11	1.46	9.93	8.47
دائرة خدمات المنظمة	0.29	1.22	0.93	(0.04)	0.16	0.20	2.49	25.55	23.06	(0.04)	0.12	0.16	2.70	27.05	24.35
التكاليف المؤسسية													5.54	7.64	2.10
<b>المجموع</b>	<b>(10.48)</b>	<b>78.53</b>	<b>89.01</b>	<b>(1.22)</b>	<b>9.23</b>	<b>10.45</b>	<b>3.02</b>	<b>35.52</b>	<b>32.50</b>	<b>(2.74)</b>	<b>7.34</b>	<b>10.08</b>	<b>(5.88)</b>	<b>138.26</b>	<b>144.14</b>
		%56.8	%61.8		%6.7	%7.2		%25.7	%22.5		%5.3	%7.0			
		النسبة المئوية للمجموع (الميزانية مقارنة بالأرقام الفعلية)													

## الميزانية العادية حسب المجموعات والدوائر - ميزانية عام 2013 مقارنة بالميزانية المتوقعة

(بملايين الدولارات الأمريكية)

الدائرة	المجموعة 1		المجموعة 2		المجموعة 3		المجموعة 4		المجموع	
	ميزانية 2013	متوقع التغيير	ميزانية 2013	متوقع التغيير	ميزانية 2013	متوقع التغيير	ميزانية 2013	متوقع التغيير	ميزانية 2013	متوقع التغيير
مكتب الرئيس ونائب الرئيس	-	-	-	-	0.93	(0.17)	0.23	(0.04)	2.56	(0.18)
مجموعة دعم الخدمات المؤسسية	3.91	(0.29)	3.23	(0.25)	2.99	(0.01)	7.34	(0.19)	16.73	(0.74)
مكتب الشراكات وتعبئة الموارد	0.17	(0.01)	0.35	(0.48)	0.34	(0.06)	0.22	(0.07)	4.08	(0.62)
دائرة الاستراتيجية وإدارة المعرفة	2.92	(0.45)	1.86	(0.28)	1.49	(0.23)	0.05	0.06	5.42	(0.90)
دائرة إدارة البرامج	70.32	(0.98)	2.25	0.31	-	-	-	-	71.90	(0.67)
دائرة العمليات المالية	5.42	(0.01)	0.06	(0.01)	5.08	0.30	0.11	-	10.95	0.28
دائرة خدمات المنظمة	1.18	0.09	0.12	(0.05)	23.30	1.45	0.43	0.13	26.65	1.62
التكاليف المؤسسية (المخصصة للمجموعات)	1.18	(1.18)	0.32	(0.32)	0.60	(0.60)	0.20	(0.20)	0	(2.30)
مركز التكاليف المؤسسية (غير المخصصة للمجموعات)	-	-	-	-	0	-	-	-	3.33	0.37
<b>المجموع</b>	<b>85.10</b>	<b>(2.83)</b>	<b>12.56</b>	<b>(1.05)</b>	<b>34.90</b>	<b>0.68</b>	<b>8.62</b>	<b>(0.31)</b>	<b>144.14</b>	<b>(3.14)</b>
النسبة المئوية للمجموعة (الميزانية مقارنة بالمتوقعة)	%59.0	%58.3	%8.7	%8.2	%24.2	%25.2	%6.0	%5.9		

## الأهداف الاستراتيجية ونتائج الإدارة لمكتب التقييم ونوع المخرجات

نوع المخرجات	نتائج الإدارة لمكتب التقييم	الأهداف الاستراتيجية لمكتب التقييم
التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق التقييمات المؤسسية	نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق، وتقييمات مؤسسية تقدم لبنات بناء ملموسة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل	الهدف الاستراتيجي الأول: المساهمة، من خلال عمل التقييم المستقل في تعزيز المساءلة عن النتائج
تقييمات البرامج القطرية	نتيجة الإدارة 2: تقييمات للبرامج القطرية تشكل لبنات بناء ملموسة لبرامج فرص استراتيجية قطرية أفضل مستندة إلى النتائج	
تقدير أداء المشروعات التثبت من تقارير إنجاز المشروعات تقييم الأثر	نتيجة الإدارة 3: تقييمات مشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق	
الطبعة الثانية من دليل التقييم ومبادئ توجيهية أخرى ذات صلة	نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجية.	
دورات التجديد العاشر لموارد الصندوق، مجلس المحافظين، لجنة التقييم/المجلس التنفيذي لجنة مراجعة الحسابات	نتيجة الإدارة 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية	
تجميع التقييمات موضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	نتيجة الإدارة 6: إعداد ملخصات تجميعية للتقييمات وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	الهدف الاستراتيجي الثاني: تشجيع الإدارة الفعالة للتعلم والمعرفة لمواصلة النهوض بأداء عمليات الصندوق
حلفاء عمل عن قضايا مواضيعية المطبوعات أهداف للتعلم	نتيجة الإدارة 7: أنشطة منتظمة للاتصال والتواصل فيما يتعلق بعمل مكتب التقييم.	
حلفاء عمل قطرية حول منهجية وعمليات التقييم وأنشطة ذات صلة	نتيجة الإدارة 8: وتنمية قدرات التقييم في البلدان الشريكة؛	



## إنجازات مكتب التقييم المستقل في عام 2013

الجدول 1

برنامج عمل المكتب لعام 2013 - مهام مختارة  
(موجز الإنجازات المتوقعة والحالية في منتصف المدة)

المهمة	توقعات بداية السن	الحالية	مخرجات نهاية السنة
نوع النشاط	سيُجز في 2013	الوضع في منتصف عام 2013	الإنجاز المتوقع في نهاية السنة
التقييم على مستوى المؤسسة	3	سيبدأ في 2013 ويستكمل في 2014	3 أنجز 1 جار
تقييمات البرامج القطرية	2	4	2 أنجز 4 جار
التثبت من تقارير إنجاز المشروعات	جميع تقارير إنجاز المشروعات متوفرة في دائرة إدارة البرامج في السنة	18 أنجز	جميع تقارير إنجاز المشروعات متوفرة في دائرة إدارة البرامج في السنة
تقدير أداء المشروعات	8	6 جار 2 سيبدأ	8 أنجز
تقييم الأثر لجنة التقييم والمجلس التنفيذي	1 دورات لجنة التقييم: 4 دورات المجلس التنفيذي: 3 زيارة قطرية للجنة التقييم	1 بدأ كما هو مقرر وجر دورات لجنة التقييم: 4 دورات المجلس التنفيذي: 1 مجلس المحافظين: 1 زيارة قطرية سنوية لمكتب التقييم (قبيت نام 2013)	تقييم الأثر اكتمل دورات لجنة التقييم: 6 (دورتان إضافيتان) المجلس التنفيذي: 3 مجلس المحافظين: 1 زيارة قطرية واحدة للجنة التقييم
توليفة تقييمية: إدارة وحفظ المياه؛ الشباب	1	1 بدأ كما هو مقرر وجر	1 أنجزت توليفات تقييمية عن المياه والشباب
التقييم السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	1	لا تنطبق	1 بدأ التقييم السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق كما هو مقرر وما زال جارياً
تعليقات مكتب التقييم على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة وتقرير الفعالية الإنمائية للصندوق	2	لا تنطبق	1 أنجز 1 سيبدأ

ملحوظة: ترد تفاصيل إضافية في الجدول 2.

الجدول 2

## التقدم المحرز في الأنشطة المزمعة لعام 2013

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
1 - التقييم على مستوى الصندوق	تقدير لكفاءة الصندوق المؤسسية وكفاءة العمليات التي يمولها الصندوق	موعد الإنجاز أبريل/نيسان 2013	أنجز . سيُعرض على لجنة التقييم والمجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2013
	الإشراف المباشر ودعم التنفيذ	ينجز في يونيو/حزيران 2013	أنجز . تم مناقشة تقرير التقييم النهائي من قبل لجنة التقييم في يونيو/حزيران 2013 ومن قبل المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2013.
	تقييم إنجازات عملية تجديد موارد الصندوق	ينجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع
	السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق	سيبدأ في يناير/كانون الثاني 2013	بدأ كما هو مزمع وينجز في عام 2014
	نهج الصندوق تجاه حوار السياسات ونتائجه	سيبدأ في سبتمبر/أيلول 2013	كما تمت مناقشته مع إدارة الصندوق، أجل للسماح لمكتب التقييم المستقل بالبدء بالتقييم المؤسسي لاختراط الصندوق مع الدول الهشة في يناير/كانون الثاني 2014، وهو موضوع يستحق الاهتمام وذو أولوية عالية في هذه المرحلة.
2- تقييم برنامج قطري	بوليفيا	سيبدأ في يناير/كانون الثاني 2013	بدأ كما هو مزمع وينجز في 2014
	الصين	سيبدأ في يناير/كانون الثاني 2013	بدأ كما هو مزمع وينجز في 2014
	مدغشقر	ينجز في سبتمبر/أيلول 2013	أنجز قبل مواعده. وتتظم حلقة عمل مائدة مستديرة وطنية في مايو/أيار 2013
	مولدوفا	ينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع. وتم إيفاد البعثة الرئيسية في مارس/آذار 2013
	السنغال	سيبدأ في يناير/كانون الثاني 2013	بدأ في الموعد المحدد. تم إيفاد البعثة الرئيسية في أبريل/نيسان 2013؛ وينجز في 2014
	زامبيا	سيبدأ في يناير/كانون الثاني 2013	بدأ في الموعد المحدد. تم إيفاد البعثة الرئيسية في يوليو/تموز 2013؛ وينجز في 2014
3 - المشروعات	التثبت من جميع تقارير إنجاز المشروعات المتاحة خلال العام	ينجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع
	التثبت من تقارير إنجاز المشروعات		
4 - تقدير أداء المشروعات	حوالي 8 تقديرات لأداء المشروعات	تنجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع.
5 - تقييم الأثر	سري لا نكا: برنامج الشراكة ودعم السبل المعيشية في المنطقة الجافة	سيبدأ في يناير/كانون الثاني 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع. نوقشت وثيقة نهج من قبل لجنة التقييم في أبريل/نيسان 2013. ويعرض التقرير النهائي على

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
6- لجنة التقييم والمجلس التنفيذي	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2013 والخطة الإشارية للفترة 2014-2015، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج والميزانية لعام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016. التقرير السنوي الحادي عشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	ينجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	لجنة التقييم بنهاية عام 2013. يجري الاضطلاع به كما هو مزمع
	تعليقات مكتب التقييم المستقل على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدبير الإدارة	ينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع
	تعليقات مكتب التقييم المستقل على تقرير الفعالية الائتمانية للصندوق	ينجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	سيتم الاضطلاع به كما هو مزمع. وسيناقش تقرير الفعالية الائتمانية وتعليقات مكتب التقييم المستقل عليه في لجنة التقييم ثم في المجلس في دورة ديسمبر/كانون الأول عام 2013
	تعليقات مكتب التقييم على مجموعة مختارة من سياسات الصندوق التشغيلية التي أعدها إدارة الصندوق لعرضها على لجنة التقييم للنظر فيها	تنجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	لا تنطبق
	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقاً لاختصاصات اللجنة ونظامها الداخلي	تنجز في ديسمبر/كانون الأول 2013	أجريت أربع دورات رسمية ومن المزمع عقد دورتين أخريين في أكتوبر/تشرين الأول ونوفمبر/تشرين الثاني على التوالي شارك مكتب التقييم في الزيارة الميدانية للجنة التقييم إلى فييت نام وقدم عرضاً عن نتائج تقييم البرنامج القطري
7 - أنشطة الاتصالات وإدارة المعرفة	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والأفكار المستخلصة، والموقع الشبكي لمكتب التقييم، الخ	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع
	توليفة تقييمية عن إدارة وحفظ المياه	ينجز في ديسمبر/كانون الأول عام 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع. بدأت توليفة أخرى عن الشباب - كان من المخطط أصلاً أن تبدأ في يناير/كانون الثاني 2014
	حضور اجتماعات فريق إدارة الصندوق، ولجنة استراتيجية العمليات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية، وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية ومشروعات مختارة قيمها مكتب التقييم، والمشاركة بشكل انتقائي في اجتماعات فريق إدارة البرامج القطرية، وحضور اجتماعات لجنة إدارة العمليات (كمراقب)	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع.
	اجتماعات ربع سنوية لمكتب التقييم المستقل في الصندوق ومكتب الرئيس ونائب الرئيس	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع.

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
8 - الشراكات	الشراكة مع فريق التعاون المعني بالتقييم وشبكة الشبكات وفريق الأمم المتحدة والرابطة السويسرية للتنمية والتعاون	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع. شارك مكتب التقييم في اجتماعات الربيع لفريق التعاون في مجال التقييم وفي الاجتماع العام السنوي لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم. أرسيت شراكة جديدة بشكل رسمي مع الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون لتعزيز التعاون في مجال التقييم
9 - المنهجية	تحسين منهجية التثبث من تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات أداء المشروعات حسب الاقتضاء	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع
	المساهمة في نقاش خارجي حول تقييمات الأثر	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع.
	مواصلة إدخال التعديلات على دليل التقييم لمراعاة القضايا الناشئة الرئيسية، حسب الاقتضاء	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	بدأت عملية الإعداد للنسخة الثانية من دليل التقييم الذي سينشر في 2014.
	تنفيذ اتفاق المواعمة المعدل بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع.
10 - تطوير قدرات التقييم	تنفيذ أنشطة في البلدان الشريكة تتعلق بتنمية القدرة على التقييم	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013	يجري الاضطلاع به كما هو مزمع. عقدت ندوة عن منهجية التقييم في إطار تقييم البرنامج القطري لمدغشقر، ويتم إعداد بيان نوايا مع حكومة الصين

## الجدول 3

## أنشطة إضافية رئيسية في 2013

وصف الأنشطة	الخط الزمني
بيان مشترك بين الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وبرنامج الأغذية العالمي لتعزيز التعاون في مجال التقييم. ويشمل الأنشطة التعاونية التي اتخذت بالفعل ما يلي: (1) تقاسم قواعد بيانات الخبراء الاستشاريين؛ (2) المشاركة في عملية تعيين موظف من الفئة ف-2 في مكتب التقييم؛ (3) المشاركة في عملية تعيين موظف فني من الفئة ف-2 في الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية؛ (4) مشاركة المقيمين من الوكالات التي تتخذ من روما مقراً لها في حدث تعلم عن تقييم الأثر نظمته مكتب التقييم.	بيان مشترك نافذ المفعول في 2 أبريل/نيسان 2013
استضافة الاجتماع العام السنوي الاستثنائي لفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم لمناقشة استراتيجية وأولويات فريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم	26-27 سبتمبر/أيلول 2013
دراسة متابعة لاستعراض تنفيذ التوصيات المتفق عليها في التقييم المشترك مع مصرف التنمية الأفريقي بشأن الزراعة والتنمية الريفية في أفريقيا	يناير/كانون الثاني - يونيو/حزيران 2013
إعداد كتيب مكرس لإحياء ذكرى مرور 10 سنوات على وظيفة التقييم المستقل في الصندوق التي انطلقت في دورة أبريل/نيسان للمجلس التنفيذي	يناير/كانون الثاني - أبريل/نيسان 2013
المؤتمر المزمع حول دور التقييم في الحد من الفقر الريفي (في سياق مرور 10 سنوات على وظيفة التقييم المستقل في الصندوق)	نوفمبر/تشرين الثاني 2013
مناقشة تقارير تقييم البرامج القطرية في دورات المجلس التنفيذي المقررة في 2013:	يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013
• أوغندا في أبريل/نيسان؛	

نوع العمل	أنشطة التقييم	وضع التنفيذ المزمع	الوضع الراهن
<ul style="list-style-type: none"> <li>• كينيا، نيبال ورواندا في سبتمبر/أيلول؛</li> <li>• أخرى (تحدد لاحقا) في ديسمبر/كانون الأول 2013</li> </ul>			
إعداد مذكرات من قبل مكتب التقييم عن برامج الفرص الاستراتيجية القطرية للمجلس التنفيذي:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• كينيا، ونيبال، ورواندا في سبتمبر/أيلول؛</li> <li>• أخرى في ديسمبر/كانون الأول 2013</li> </ul>		يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013
استعراضات الأقران الخارجية:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تقرير استعراض التقييم السنوي لمصرف التنمية الآسيوي</li> <li>• الدراسة الخامسة للأداء الشامل لمرفق البيئة العالمية</li> </ul>		يناير/كانون الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2013
نشر قاعدة بيانات تصنيفات التقييم			نشرت للجمهور في مايو/أيار 2013

## أنشطة التقييم المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016

الجدول 1

برنامج العمل المقترح لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2014 حسب نوع النشاط

نوع العمل	الأنشطة المقترحة لعام 2014	تاريخ البدء	تاريخ الانتهاء المتوقع	التاريخ المتوقع للتنفيذ	2015	الأول 2014
1 - التقييم على مستوى الصندوق	السياسة المنقحة لتمويل المنح في الصندوق	يناير/كانون الثاني 2013	يونيو/حزيران 2014	يناير/كانون - أبريل/نيسان الثاني - مارس/آذار 2014		
2 - تقييم برنامج قطري:	انخراط الصندوق مع الدول الهشة	يناير/كانون الثاني 2014	يونيو/حزيران 2015	يناير/كانون الثاني - سبتمبر/أيلول الأول - ديسمبر/كانون الأول 2014	X	
	بوليفيا	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014			
	بنغلاديش	مايو/أيار 2014	يوليو/تموز 2015			
	الصين	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014			
	السنگال	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014			
	سيراليون	يناير/كانون الثاني 2014	مارس/آذار 2015			
	جمهورية تنزانيا المتحدة	يناير/كانون الثاني 2014	مارس/آذار 2015			
	زامبيا	يناير/كانون الثاني 2013	مارس/آذار 2014			
3 - التثبت من تقارير إنجاز المشروعات	التثبت من جميع تقارير إنجاز المشروعات المتاحة هذا العام	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X
4 - تقدير أداء المشروعات	حوالي 8 عمليات لتقدير أداء المشروعات	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014		X	
5 - تقييم الأثر	واحد (يحدد المشروع فيما بعد)	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014		X	
6- الانخراط مع الهيئات الرئاسية	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2014 والخطة الإشارية للفترة 2015-2016، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2015 والخطة الإشارية للفترة 2016-2017	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014			
	التقرير السنوي الثاني عشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014		X	
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة	يونيو/حزيران 2014	سبتمبر/أيلول 2014		X	
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق	أكتوبر/تشرين الأول 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014		X	
	تعليقات مكتب التقييم على مجموعة مختارة من سياسات الصندوق التشغيلية التي أعدتها إدارة الصندوق لعرضها على لجنة التقييم للنظر فيها	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014			
	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقا للاختصاصات المعدلة للجنة التقييم ونظامها الداخلي	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014		X	X
	مذكرات مكتب التقييم المستقل عن برامج الفرص الاستراتيجية القطرية عند توفر تقييمات البرامج	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014		X	X

نوع العمل	الأشطة المقترحة لعام 2014	تاريخ البدء	تاريخ الانتهاء المتوقع	التاريخ المتوقع للتنفيذ					
	القطرية ذات الصلة								
	مشاركة مكتب التقييم المستقل في التجديد العاشر لموارد الصندوق (تحدد الأنشطة لاحقاً)	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون أبريل/نيسان الثاني - مارس/آذار يونيو/حزيران 2014	يوليو/تموز - سبتمبر/أيلول 2014	أكتوبر/تشرين الأول - ديسمبر/كانون الأول 2014			
7	7-أنشطة الاتصالات وإدارة المعرفة المتوسطة الدخل	يناير/كانون الثاني 2014	يونيو/حزيران 2014	X					
	توليفات تقييمية عن التنمية الريفية	يونيو/حزيران 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014			X			
	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم، الخ.	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
	تنظيم حلقات عمل تعلم قطرية عن تقييمات البرامج القطرية، بالإضافة إلى أحداث تعلم في الصندوق	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
	المشاركة في منتديات خارجية مختارة مثل أحداث التعلم واجتماعات مجموعات التقييم وتقاسم المعرفة من خلالها	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
	اجتماعات فصلية لمكتب التقييم ومكتب الرئيس ونائب الرئيس	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
	حضور كل اجتماعات لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية، وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، ومجموعة مختارة من المشروعات التي قيمها مكتب التقييم. وحضور اجتماعات لجنة إدارة العمليات، وفريق الإدارة في الصندوق، واجتماعات مختارة لفريق إدارة البرامج القطرية	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
8	8-الشراكات	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
	الشراكات مع فريق التعاون في مجال التقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعنى بالتقييم، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014						
	المساهمة كمستعرض أقران خارجي في تقييمات رئيسية تقوم بها منظمات متعددة/ثنائية الأطراف حسب الطلب	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X	X	X	X		
	تنفيذ البيان المشترك بين الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، والصندوق الدولي للتنمية الزراعية، وبرنامج الأغذية العالمي لتعزيز التعاون في مجال التقييم	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X					
9	9-المنهجية	يناير/كانون الثاني 2014	ديسمبر/كانون الأول 2014	X					

نوع العمل	الأنشطة المقترحة لعام 2014		تاريخ البدء	تاريخ الانتهاء المتوقع	التاريخ المتوقع للتنفيذ	
					يناير/كانون الثاني - مارس/آذار 2014	أبريل/نيسان - يونيو/حزيران 2014
	X	X	X	X	ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014
المساهمة في النقاش الداخلي والخارجي حول تقييمات الأثر					ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014
	X	X	X	X	ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014
تنفيذ اتفاق الموازنة المعدل بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي					ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014
10 تطوير قدرات التقييم	X	X	X	X	ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014
المشاركة في تطوير قدرات التقييم في سياق عملية التقييم المنتظمة					ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014
تنظيم حلقات عمل في البلدان الشريكة (حسب الطلب) حول منهجية وعمليات التقييم	X	X	X	X	ديسمبر/كانون الأول 2014	يناير/كانون الثاني 2014

يتم وضع علامة X في مكان تاريخ التنفيذ الفعلي فقط من أجل مخرج محدد متوقع.



الجدول 2

## الخطة الإشارية لمكتب التقييم المستقل في الصندوق للفترة 2015-2016 حسب نوع النشاط

نوع العمل	الخطة الإشارية المقترحة للفترة 2015-2016	السنة
1- التقييم على مستوى الصندوق	تقييم مشترك مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأغذية العالمي للجنة الأمن الغذائي العالمي المعاد تشكيلها	2015-2016
	نهج الصندوق تجاه حوار السياسات ونتائجه	2015-2016
	جهود الصندوق في إجراء تقييمات للأثر	2015-2016
	الاستهداف	2016-2017
2- تقييم برنامج قطري	البرازيل	2015-2016
	بوركينافاسو	2015
	بوروندي	2015
	الكاميرون	2016
	الهند	2016
	ملاوي	2015
	باكستان	2015
	الدول الجزرية الصغيرة النامية في المحيط الهندي	2015
	تقييمات شبه إقليمية في بلدان الكاريبي الجزرية الناطقة بالإنجليزية	2015-2016
3- التثبيت من تقارير إنجاز المشروعات	التثبيت من جميع تقارير إنجاز المشروعات المتاحة هذا العام	2015-2016
4- تقدير أداء المشروعات	حوالي 8 تقديرات في السنة	2015-2016
5- تقييم الأثر	1 تقييم للأثر في السنة (يحدد المشروع فيما بعد)	
6- الانخراط مع الهيئات الرئاسية	استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2015 وخطته الإشارية للفترة 2016-2017، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2016 وخطته الإشارية للفترة 2017-2018 استعراض تنفيذ برنامج العمل المستند إلى النتائج لعام 2016 وخطته الإشارية للفترة 2017-2018، وإعداد برنامج العمل المستند إلى النتائج وميزانيته لعام 2017 وخطته الإشارية للفترة 2018-2019	2015 2016
	التقرير السنوي الثالث عشر والرابع عشر عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	2015-2016
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير رئيس الصندوق عن وضع تنفيذ توصيات التقييم وتدابير الإدارة	2015-2016
	تعليقات مكتب التقييم على تقرير الفعالية الإنمائية للصندوق	2015-2016
	تعليقات مكتب التقييم على مجموعة مختارة من سياسات الصندوق التشغيلية التي أعدتها إدارة الصندوق لعرضها على لجنة التقييم للنظر فيها	2015-2016
	المشاركة في جميع دورات لجنة التقييم وفقا لاختصاصات اللجنة ونظامها الداخلي	2015-2016
	مذكرات مكتب التقييم المستقل في برامج الفرص الاستراتيجية القطرية عند توفر تقييمات البرامج القطرية ذات	2015-2016

نوع العمل	الخطة الإشارية المقترحة للفترة 2015-2016	السنة
	الصلة	
7- أنشطة الاتصالات وإدارة المعرفة	تقارير التقييم، والملاحم البارزة، والرؤى، والموقع الشبكي لمكتب التقييم، الخ. توليفة تقييمية (عن الشعوب الأصلية) أنشطة تتعلق بالسنة الدولية للتقييم (2015)	2016-2015 2015 2015
	حضور كل اجتماعات لجنة استراتيجية العمليات وتوجيه السياسات التي تناقش السياسات والاستراتيجيات المؤسسية، وبرامج الفرص الاستراتيجية القطرية، ومجموعة مختارة من المشروعات التي قيمها مكتب التقييم. والمشاركة في مجموعة مختارة من فرق إدارة البرامج القطرية	2016-2015
8- الشراكات	الشراكات مع فريق التعاون في مجال التقييم، وشبكة الشبكات المعنية بتقييم الأثر، وفريق الأمم المتحدة المعني بالتقييم، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون	2016-2015
	تنفيذ البيان المشترك بين الجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية، ومنظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي لتعزيز التعاون في مجال التقييم	2016-2015
9- المنهجية	المساهمة في نقاش خارجي حول تقييمات الأثر. تدريب موظفي المكتب والخبراء الاستشاريين على الطبعة الثانية من دليل التقييم	2016-2015 2015
	تنفيذ اتفاق الموامة المعدل بين مكتب التقييم وإدارة الصندوق بشأن منهجية وعمليات التقييم المستقل والتقييم الذاتي	2016-2015
10- تطوير قدرات التقييم	تنفيذ أنشطة في البلدان الشريكة تتعلق بتطوير قدرات التقييم	2016-2015

## مستويات موظفي مكتب التقييم المستقل لعام 2014

2014			مستوى عام 2013	مستوى عام 2012	مستوى عام 2011	مستوى عام 2010
المجموع	موظفو الخدمات العامة	الموظفون الفنيون				
18.5	6	12.5	18.5	19.5	19.5	19.5

## فئة الموارد البشرية

الفئة	2014	2013
مدير	1	1
نائب مدير	1	1
كبار موظفي التقييم	3	4
موظفو التقييم	6	5
محلل بحوث تقييم	1	1
موظف معرفة واتصال في مجال التقييم	0.5	0.5
<b>إجمالي الموظفين في الفئة الفنية</b>	<b>12.5</b>	<b>12.5</b>
مساعد إداري	1	1
مساعد مدير	1	1
مساعد نائب مدير	1	1
مساعدو التقييم	3	3
<b>إجمالي الموظفين في فئة الخدمات العامة</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>المجموع العام</b>	<b>18.5</b>	<b>18.5</b>

## مستوى موظفي الخدمات العامة في مكتب التقييم

2014 (المقترحة)	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006
6	6	8	8	8	8.5	8.5	9.5	9.5

## الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2014

الجدول 1

## الميزانية المقترحة لمكتب التقييم لعام 2014

(بالدولارات الأمريكية)

الميزانية المقترحة لعام 2014								
زيادة/انخفاض								
زيادة/النقص) القيمة الحقيقية	زيادة السعر	سعر الصرف	مجموع ميزانية عام 2014 بسعر صرف الدولار الأمريكي مقابل اليورو = 0.72	ميزانية 2013 <sup>أ</sup>	ميزانية 2012 <sup>أ</sup>	ميزانية 2011 <sup>أ</sup>	ميزانية 2010 <sup>أ</sup>	أعمال التقييم
(2)	(3)	(4)	(5)=(1)+(2)+(3)+/(4)	(1)	(2)	(3)	(4)	
-70 000	47 811	0	2 324 522	2 346 711	2 289 474	2 238 000	2 600 000	التكاليف من غير الموظفين
-72 810	89 861	0	3 684 319	3 667 268	3 734 530	3 645 576	3 620 204	تكاليف الموظفين
-142 810	137 672	0	6 008 841	6 013 979	6 024 004	5 883 576	6 220 204	المجموع

<sup>أ</sup> المعتمدة من مجلس المحافظين (بسر صرف للدولار الأمريكي مقابل اليورو = 0.722 في السنوات 2010 و 2011 و 2012 و 2013).

<sup>ب</sup> كما هو الحال بالنسبة لسائر الصندوق وما أعلنته وحدة الميزانية، وتبلغ نسبة الزيادة السعوية للتكاليف من غير الموظفين 2.1 في المائة وتكاليف الموظفين 2.5 في المائة.

<sup>ج</sup> وفقا لما أعلنته وحدة الميزانية فإن سعر الصرف الذي سيطبق في هذه المرحلة بين الدولار الأمريكي واليورو هو نفس السعر المطبق على ميزانية عام 2013 وهو 0.72 للدولار الأمريكي مقابل اليورو، وذلك لتيسير المقارنة، على أن يحدد سعر الصرف النهائي خلال مرحلة إعداد الميزانية المفصلة.

## توزيع الميزانية المقترحة لمكتب التقييم المستقل في الصندوق لعام 2014 فيما يتعلق بتكاليف غير الموظفين

النوع النشاط	العدد المطلق	العدد النسبي كنسبة مئوية للعمل المنجز أ	تكاليف الوحدة المعيارية <sup>ب</sup> (دولار أمريكي)	التكاليف المقترحة لغير الموظفين لعام 2014 (دولار أمريكي)
التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	1	1	150 000	150 000
التقييم على مستوى الصندوق	2	1	تكاليف متغيرة تبعا لنطاق وطبيعة القضايا المزمع تقديرها:	350 000
			450 000-200 000	
تقييم برنامج قطري	7	3.3	تكاليف متغيرة تبعا لحجم الحافظة، ومساحة البلد، وتكلفة السفر، وتوافر الأدلة التقييمية	790 000
			235 000-315 000	
عمليات التثبت من تقارير إنجاز المشروعات	حوالي 30	حوالي 30	-	50 000
PPA	حوالي 8	حوالي 8	30 000-25 000	220 000
تقييم الأثر	1	1	200 000-300 000	200 000
تجميع التقييمات	2	2	50 000	100 000
تحديث دليل تقييم مكتب التقييم المستقل	1	1	-	150 000
أنشطة الاتصالات، وانتشار التقييم	-	-	-	188 000
تقاسم المعرفة والشراكات	-	-	-	116 522
تكاليف تطوير قدرات التقييم والتدريب وغير ذلك من التكاليف				
<b>المجموع</b>				<b>2 324 522</b>

<sup>أ</sup> تبدأ عمليات التقييم في كثير من الأحيان في سنة معينة ولكنها تُنجز في السنة التالية. ويمثل هذا الرقم النسبة المئوية للعمل المنجز بتلك التقييمات في 2014.

<sup>ب</sup> تشمل تكاليف الوحدة المعيارية أيضا تكاليف سفر الموظفين عند الضرورة.

## الجدول 3

التخصيص المقترح لميزانية مكتب التقييم (تكاليف الموظفين وغير الموظفين) حسب الأهداف ونتائج الإدارة  
(بالدولارات الأمريكية)

أهداف مكتب التقييم المستقل	نتائج الإدارة	الميزانية المقترحة (تكاليف الموظفين وغير الموظفين)	النسبة المئوية من مجموع الميزانية المقترحة
الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة من خلال العمل التقييمي المستقل في تعزيز المساءلة عن النتائج	نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية توفر الركائز اللازمة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل	903 018	15
	نتيجة الإدارة 2: تقييمات للبرامج القطرية توفر الركائز اللازمة للنهوض ببرامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج	1 649 589	27
	نتيجة الإدارة 3: عمليات للنثب من تقارير إنجاز المشروعات وتقديرات لأداء المشروعات تسهم في النهوض بالعمليات التي يدعمها الصندوق	1 112 059	19
	نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجية	476 556	8
	نتيجة الإدارة 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية	238 430	4
<b>المجموع للهدف الاستراتيجي 1</b>		<b>4 379 652</b>	<b>73</b>
الهدف الاستراتيجي 2: الترويج للتعليم الفعال وإدارة المعرفة لزيادة تعزيز أداء عمليات الصندوق	نتيجة الإدارة 6: إعداد ملخصات تجميعية للتقييمات وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق	496 350	8
	نتيجة الإدارة 7: أنشطة منتظمة للاتصال والتواصل فيما يتعلق بعمل مكتب التقييم	822 642	14
	نتيجة الإدارة 8: تطوير قدرات التقييم في البلدان الشريكة	310 197	5
<b>المجموع للهدف الاستراتيجي 2</b>		<b>1 629 189</b>	<b>27</b>
<b>المجموع الكلي</b>		<b>6 008 841</b>	<b>100</b>

## مؤشرات الأداء الرئيسية

- تم تبني مؤشرات الأداء الرئيسية هذه في 2011. وسوف يتم الإبلاغ عن التقدم المحرز على خلفية هذه المؤشرات في تقرير نهائي يعرض على المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول 2013
- يخطط مكتب التقييم المستقل لوضع إطار نتائج جديد مع مؤشرات أداء رئيسية ستحسن من ربط المدخلات بالمرجات والنواتج. وسيتم ذلك في الوثيقة المنقحة التي ستنتظر فيها لجنة التقييم في دورتها المقرر عقدها في 4 أكتوبر/تشرين الأول 2013.

أهداف مكتب التقييم المستقل	مؤشرات الأداء الرئيسية	نتائج الإدارة <sup>1</sup>	وسائل التحقق	سنة الأساس 2011	الهدف عام 2014
الهدف الاستراتيجي 1: المساهمة من خلال العمل التقييمي المستقل في تعزيز المساءلة عن النتائج	1- النسبة المئوية للتقييمات المنجزة التي تمثل تماما لسياسة التقييم في الصندوق ومنهجية التقييم التي يستخدمها مكتب التقييم	نتائج الإدارة 1 و 2 و 3	استعراض الأقران الداخلي في مكتب التقييم	% 100	% 100
2- تصديق كبار المستشارين المستقلين على جودة عملية التقييم والمنهجية المستخدمة في التقييمات المؤسسية وفي مجموعة مختارة من تقييمات البرامج القطرية	نتائج الإدارة 1 و 2 و 3	تقارير كبار المستشارين المستقلين		% 100	% 100
3- عدد الأنشطة المرتبطة بالتقييم الذاتي وتنمية القدرة على التقييم التي يشارك فيها موظفو مكتب التقييم	نتيجة الإدارة 4	سجل مكتب التقييم	حدث واحد	3 أحداث	
4- عدد موظفي مكتب التقييم المبعوثين بالتناوب إلى دورات تدريبية على التقييم سنويا	نتيجة الإدارة 4	سجل مكتب التقييم	3 موظفين	3 موظفين	
5- عدد الدورات المقرر عقدها للجنة التقييم وفقا لاختصاصات اللجنة	نتيجة الإدارة 5	سجل مكتب التقييم	4 دورات عادية	4 دورات عادية	
6- مشاركة مكتب التقييم حسب الاقتضاء في دورات لجنة مراجعة الحسابات والمجلس التنفيذي ومجلس محافظي الصندوق والزيارة القطرية السنوية التي تجريها لجنة التقييم	نتيجة الإدارة 5	سجل مكتب التقييم	% 100	% 100	
7- عدد أنشطة التعلم الرئيسية التي ينظمها مكتب التقييم داخل الصندوق	نتائج الإدارة 6 و 7	سجل مكتب التقييم	حدثان	4 أحداث	
8- عدد أنشطة التعلم الرئيسية التي ينظمها مكتب التقييم داخل البلدان بالاشتراك مع الحكومات	نتيجة الإدارة 7	سجل مكتب التقييم	4 أحداث	5 أحداث	
9- عدد أنشطة التعلم الرئيسية التي يشارك فيها موظفو مكتب التقييم لتبادل المعرفة	نتيجة الإدارة 7	سجل مكتب التقييم	حدثان	4 أحداث	
10- عدد أنشطة المعرفة الخارجية التي يشارك فيها موظفو مكتب التقييم لتبادل الدروس المستفادة من التقييم	نتيجة الإدارة 7	سجل مكتب التقييم	3 أحداث	5 أحداث	
11- تقارير التقييم والمنتجات الأخرى ذات الصلة (الملاحق البارزة والرؤى) لتقييمات على مستوى المؤسسة أو تقييمات البرامج القطرية التي تنشر في	نتائج الإدارة 6 و 7	سجل مكتب التقييم	% 80	% 100	

أهداف مكتب التقييم المستقل	مؤشرات الأداء الرئيسية	نتائج الإدارة /	وسائل التحقق	سنة الأساس 2011	الهدف عام 2014
عضون ثلاثة أشهر من تاريخ الإنجاز المحدد وتوزع على الجمهور داخل الصندوق وخارجه (ما أن يتم توقيع الاتفاق عند نقطة الإنجاز)					
12- تقارير تقدير أداء المشروعات التي تنشر في غضون ثلاثة أشهر من تاريخ الإنجاز المحدد وتوزع على الجمهور داخل الصندوق وخارجه		نتائج الإدارة 6 و 7	سجل مكتب التقييم	غير منطبق	100 %
13- عدد حلقات العمل التي يتم تنظيمها في البلدان الشريكة لتقاسم المعرفة حول منهجية وعملية تقييم مكتب التقييم المستقل		نتيجة الإدارة 8	سجل مكتب التقييم	غير منطبق	

<sup>1</sup> نتيجة الإدارة 1: تقارير سنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق وتقييمات مؤسسية توفر الركائز اللازمة لتطوير وتنفيذ سياسات وعمليات مؤسسية أفضل؛ نتيجة الإدارة 2: تقييمات للبرامج القطرية توفر الركائز اللازمة للنهوض ببرامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستندة إلى النتائج؛ نتيجة الإدارة 3: تقييمات مشروعات تسهم في تحسين العمليات التي يدعمها الصندوق؛ نتيجة الإدارة 4: وضع المنهجيات؛ نتيجة الإدارة 5: الأعمال المتعلقة بهيئات الصندوق الرئاسية؛ نتيجة الإدارة 6: إعداد ملخصات تجميعية للتقييم وموضوعات التعلم للتقارير السنوية عن نتائج وأثر عمليات الصندوق؛ نتيجة الإدارة 7: أنشطة منتظمة للاتصال والتواصل فيما يتعلق بعمل مكتب التقييم؛ نتيجة الإدارة 8: تطوير قدرات التقييم في البلدان الشريكة.



## الإطار الانتقائي

الجدول 1

الأسئلة التوجيهية لاختيار وتحديد أولويات التقييمات المقرر إدراجها في برنامج عمل مكتب التقييم

التقييمات المؤسسية/التقارير التجميعية	تقييمات البرامج القطرية	تقديرات أداء المشروعات
1- هل هذا المجال من المجالات ذات الاهتمام الأولوية لأصحاب المصلحة في الصندوق؟	1- هل هذا البلد من البلدان ذات الأهمية/الأولوية للمكتب الإقليمي؟	1- هل اكتشف مكتب التقييم عن فجوات كبيرة في المعلومات وتضارب وضعف تحليلي في تقارير إنجاز المشروعات؛
2- هل يتماشى ذلك مع الأولويات الاستراتيجية للصندوق والتزامات تجديد الموارد؟	2- كيف يناسب هذا التقييم التوازن الجغرافي لحافظة التقييم في المكتب؟	2- هل يشتمل المشروع على نهج مبتكرة ناجحة يمكن توسيع نطاقها في أماكن أخرى؟
3- هل يسد ذلك الفجوة المعرفية في الصندوق؟	3- هل هناك نقطة قرار حاسمة في الصندوق من شأنها أن توجه توقيت هذا التقييم؟	3- هل هناك فرق كبير بين التصنيفات الواردة في تقارير إنجاز المشروعات وتلك الناتجة عن مكتب التقييم أثناء عملية التثبيت؟
4- ما هو الأثر المتوقع للتقييم؟	4- ما هو وضع هذا التقييم بالنسبة لأهداف المكتب؟	4- ما هو وضع هذا التقييم بالنسبة للتوازن الجغرافي في حافظة التقييم الخاصة بمكتب التقييم المستقل؟
5- هل هناك نقطة قرار حاسمة في الصندوق من شأنها أن توجه توقيت هذا التقييم؟	5- ما هي مخرجات المكتب الأخرى التي يستند إليها هذا التقييم و/أو يساهم فيها؟	5- ما هي مخرجات المكتب الأخرى التي يستند إليها هذا التقييم و/أو يساهم فيها؟
6- ما هو وضع هذا التقييم بالنسبة لأهداف المكتب؟	6- هل لدى المكتب موارد (مالية وبشرية) لإجراء هذا التقييم؟	6- هل لدى المكتب موارد (مالية وبشرية) لإجراء هذا التقييم؟
7- ما هي مخرجات المكتب الأخرى التي يستند إليها هذا التقييم و/أو يساهم فيها؟		
8- هل لدى المكتب موارد (مالية وبشرية) لإجراء هذا التقييم؟		

## الجدول 2

تطبيق إطار الانتقائية للتقييمات المؤسسية والتقارير التجميعية عن التقييمات<sup>1</sup>

الأسئلة التوجيهية للتقييمات المؤسسية/التقارير التجميعية	تقييم مؤسسي بشأن انخراط الصندوق في الدول الهشة	تقييم مؤسسي بشأن نهج حوار السياسات ونتائجه في الصندوق	تجميع التقييمات المتعلقة بانخراط الصندوق في البلدان المتوسطة الدخل	تجميع التقييمات المتعلقة بالتنمية الرعوية
1- هل هذا المجال من المجالات ذات الاهتمام الأولوية لأصحاب المصلحة في الصندوق؟	5	4	5	3
2- هل يتماشى ذلك مع الأولويات الاستراتيجية للصندوق والتزامات تجديد الموارد؟	5	4	5	4
3- هل يسد ذلك الفجوة المعرفية في الصندوق؟	نعم	نعم بدرجة أقل، نظرا لأن التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2012 تضمن موضوع تعلم بشأن حوار السياسات	نعم	نعم
4- ما هو الأثر المتوقع للتقييم؟	نهج الصندوق بشأن انخراطه في الدول الهشة	نهج الصندوق إزاء حوار السياسات	نهج الصندوق إزاء انخراطه في البلدان المتوسطة الدخل	عمليات الصندوق المتعلقة بالتنمية الرعوية
5- هل هناك نقطة فرار حاسمة في الصندوق من شأنها أن توجه توقيت هذا التقييم؟	نعم	إلى حد ما	نعم	لا
6- ما هو وضع هذا التقييم بالنسبة لأهداف المكتب؟	المساهمة في الهدفين الاستراتيجيين 1 و 2	المساهمة في الهدفين الاستراتيجيين 1 و 2	المساهمة في الهدف الاستراتيجي 2	المساهمة في الهدف الاستراتيجي 2
7- ما هي مخرجات المكتب الأخرى التي يستند إليها هذا التقييم و/أو يساهم فيها؟	الاستناد إلى تقييمات البرامج القطرية والتقييمات على مستوى المشروع	الاستناد إلى تقييمات البرامج القطرية والتقييمات على مستوى المشروع، فضلا عن موضوع التقرير السنوي عن نتائج وأثر عمليات الصندوق لعام 2012 بشأن حوار السياسات	الاستناد إلى تقييمات البرامج القطرية والتقييمات على مستوى المشروع المضطلع بها في البلدان المتوسطة الدخل. المساهمة في تقييم مؤسسي مستقبلي بشأن هذا الموضوع	الاستناد إلى تقييمات البرامج القطرية والتقييمات على مستوى المشروع حيثما تنفذ أنشطة التنمية الرعوية
8- ما هي مخرجات المكتب الأخرى التي يستند إليها هذا التقييم و/أو يساهم فيها؟	نعم	لا يمكن إجراء إلا تقييم مؤسسي واحد في السنة	نعم	نعم

<sup>1</sup> عند إعداد برنامج العمل، جرى التثبت من كل تقييم مقترح مقابل الأسئلة التوجيهية، باستخدام درجة من خمس نقاط، حيث 5 هي أعلى درجة و 1 أدنى درجة.

## الجدول 3

## تطبيق إطار الانتقائية على تقييمات البرامج القطرية

بنغلاديش	سيراليون	جمهورية تنزانيا المتحدة	بلدان الكاريبي الجزرية الناطقة باللغة الإنكليزية
1. هل هذا البلد من البلدان ذات الأهمية/الأولوية للمكتب الإقليمي؟	5	5	3
2. كيف يناسب هذا التقييم التوازن الجغرافي لحافظة التقييم في المكتب؟	5	5	5
3. هل هناك نقطة قرار حاسمة في الصندوق من شأنها أن توجه توقيت هذا التقييم؟	نعم (برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الحالي يغطي الفترة 2018-2012)؛ سيسهم تقييم البرنامج القطري في استعراض منتصف المدة لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية)	نعم (برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الحالي يغطي الفترة 2015-2010)؛ سيسهم تقييم البرنامج القطري في صياغة برنامج جديد للفرص الاستراتيجية القطرية)	نعم (برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الحالي يغطي الفترة 2013-2007)؛ سيسهم تقييم البرنامج القطري في صياغة برنامج جديد للفرص الاستراتيجية القطرية)
4. ما هو وضع هذا التقييم بالنسبة لأهداف المكتب؟	المساهمة في الهدفين الاستراتيجيين 1 و 2	المساهمة في الهدفين الاستراتيجيين 1 و 2	المساهمة في الهدفين الاستراتيجيين 1 و 2
5. ما هي مخرجات المكتب الأخرى التي يستند إليها هذا التقييم و/أو يساهم فيها؟	الاستناد إلى تقييمات على مستوى المشروع في بنغلاديش وإلى تقييم سابق للبرنامج القطري لعام 2005؛ المساهمة في التقييم المؤسسي بشأن حوار السياسات	المساهمة في التقييمات المؤسسية بشأن الدول الهشة وحوار السياسات الاستناد إلى تقييمات على مستوى المشروع في جمهورية تنزانيا المتحدة وإلى تقييم سابق للبرنامج القطري في 2003؛ المساهمة في التقييم المؤسسي بشأن حوار السياسات	المساهمة في التقييم المؤسسي بشأن حوار السياسات
6. هل لدى المكتب موارد (مالية وبشرية) لإجراء هذا التقييم؟	نعم	نعم	لا وبالتالي من المقترح إدراج هذا التقييم في برنامج عمل إشاري مستقبلي في الفترة 2015-2016